AÑO XII

ATRASADO 15 CENTIMOS

La Voz de Navarra

NUM. 3,358

FRANQUEO CONCERTADO

PAMPLONA, SABADO 24 DE FEBRERO DE 1934.--Apartado 29.

DIARIO INDEPENDIENTE

TELEFONO 1797.--Oficinas y Talleres: ZAPATERIA, 50 y NUEVA, 49

DEL MOMENTO

Fueristas de ocasión

Si el sentimiento foral fuese en todos los navarros algo consubstancial, el alma, como lo decía recientemente "Diario de Navarra", de nuestra vida social, seguramente la conducta política de los navarros sería muy otra de la que es.

El mismo señor Aizpún hablaría y se conduciría (políticamente), en forma muy distinta de la que se conduce y habla.

Así, por ejemplo, en el párrafo que el domingo pasado dedicó a los deberes que debemos cumplir los navarros en las circunstancias actuales, hubiese invertido en la enumeración el orden en que los fué proponiendo, si se hubiese sentido animado de un profundo espíritu fuerista.

Porque el señor Aizpún los propuso en la siguiente forma:

"Los problemas que yo veo más urgentes, son éstos: Primero, hemos de señalar el orden público. Hay que defender el orden público.

Segundo, tenemos que defender a nuestros hijos.

Tercero, tenemos que defender a nuestros pobres, y

Cuarto, tenemos que defender nuestros fueros".

Es decir que según el señor Aizpún lo primero que debemos defender es el orden público, porque claro es, sin él no puede vivir la sociedad, ni realizar sus actividades.

Después, a nuestros hijos, esto es, la enseñanza religiosa. En tercer lugar, los pobres; o sea el problema social. Y por último, los Fueros.

Pues bien; si el señor Aizpún viviese compenetrado con lo que encierran los Fueros, si como buen navarro sintiese en su alma la necesidad de los Fueros, seguramente, hubiese dicho:

"El problema que yo veo más urgente, es el de recabar los Fueros, el de conseguir la reintegración foral".

Y hubiera dicho esto, porque conseguidos los Fueros, habríamos asegurado el orden público, la enseñanza religiosa y la resolución del problema social en cuanto es posible resolverlo.

Conseguidos los Fueros, (no nos cansamos de repetirlo), Navarra volvería a ser un Estado libre y soberano, y como tal, se regiría a sí mismo, sin ingerencias de Azañas, Caballeros ni Barrios, tanto en lo que se refiere al orden público, como en lo relativo a la enseñanza, y al orden social.

Conseguidos los Fueros, los navarros reunidos en Cortes, legislaríamos en todo lo concerniente a dichas materias, (y a otras) y adoptaríamos además, todas las medidas que la prudencia y la necesidad, nos aconsejasen, para que fuesen ejecutadas. Conseguidos los Fueros, no tendríamos necesidad de recabar el auxilio y apoyo de las derechas españolas, ni de prestarles el nuestro para obtener la promulgación de leyes que respetasen nuestros intereses religiosos y económicos, sociales y políticos, porque esas leyes nos las dictaríamos aquí los navarros para nosotros mismos.

Es más, ni tendríamos por qué recabar el apoyo de nadie, porque no lo necesitaríamos, y porque ni deberíamos pedirlo, ni aunque cometiéramos la absurda torpeza de pedirlo, nos lo habían de prestar.

En Navarra, en suma, no regirían más, ni otras leyes, que las que se dictasen por los navarros en el Parlamento o Cortes de Navarra.

Luego el primer deber, el más transcendental, el más importante de todos los deberes de los navarros, es en los momentos actuales, el de recuperar los Fueros, porque en ellos está encerrada la solución mejor, más segura y más duradera, de todos los problemas que desde hace tantos años, y especialmente, en estos últimos, nos están agobiando.

Por eso si el señor Aizpún, "Unión Navarra" y cuantos, de vez en cuando, hablan de Fueros, los sintiesen de veras, no tendrían otra preocupación o su preocupación primordial y más viva y tenaz, sería la de recuperarlos a todo trance; supeditarían a ese fin, todo lo demás, porque prácticamente todo lo demás, está contenido en ellos.

Se dice y repite con frecuencia, que antes que filosofar es vivir, y que el obrar sigue al ser; pues bien, si hemos de filosofar como navarros, hemos primero de vivir como navarros, y si hemos de obrar como navarroos hemos de ser primero navarros.

Pero como ni seremos navarros ni viviremos como navarros, mientras no recobremos los Fueros, de ahí el que nos sean absolutamente necesarios para filosofar y obrar en todos los órdenes de la vida como navarros.

Mas de esto se derivan forzosamente, dos conclusiones que de ninguna manera están dispuestos a aceptar los fueristas "ocasionales".

Una de ellas es, la de que los navarros no debemos intervenir en la política general del Estado más que per accidens, sin enrolarnos además, en ninguno de los partidos políticos españolistas.

Y la segunda, la de que tenemos que reconocer nuestra naturaleza vasca, puesto que no es posible ser navarro sin ser vasco, como no se puede ser segoviano o burgalés, sin ser castellano.

Estas son las conclusiones que se derivan lógicamente, fatalmente, inexorablemente, del hecho de ser fuerista verdadero y sincero..., pero que como acabamos de decir, resultan inadmisibles para los fueristas de "ocasión", por... eso, porque son fueristas de "ocasión", no, sincera, cordial y fundamentalmente fueristas.

La vida del euskera

En nuestra vida política se marca un compás de espera.

Nuestro Estatuto sufre una pausa obligada, también. Lo inevitable en asuntos políticos tan complejos, donde tanto juegan las pasiones encontradas. Esto siendo, naturalmente, optimista. Que si damos rienda suelta al pesimismo, de la actual quietud y placentera actitud del patriotismo, tendríamos que juzgar de otro modo bien diverso.

Mas, seamos prudentes por el momento y confiemos aún.

Esta, pues, actual tranquilidad política tan merecida, después de aquella febril agitación estatutista y electoral, debe ser aprovechada por el patriotismo vasco.

No solamente la lucha política y la electoral son combates que hay que reñir y ganar. Hay otros terrenos, no menos importantes que aquellas, en los que también debemos actuar, constantemente, para regenerar y resucitar nuestro pueblo.

Nos referimos, claro está, al terreno cultural euskeldun. Y en él debe ocupar, preferentemente, nuestra atención, el problema aterrador y terrorífico del euskera.

Esta quietud política ha traído consigo cierta intensificación cultural cristalizada, sobre todo, en esos certámenes teatrales euskéricos y en la edición de algunos libros en nuestra lengua racial.

Pero, todo ello es, a todas luces, insignificante.

Entre nosotros el movimiento político patrio y el cultural no marchan paralelamente. Y, especialmente, marcha con una trayectoria retrasada el fomento del euskera. Mas aún, el euskera hablado, el euskera popular, retrocede de una manera aterradora.

Es necesario hablar con decarnada crudeza para poner un rapidísimo y urgente remedio.

Es público y notorio que desde la aparición del nacionalismo vasco el euskera literario, el estudio teórico del euskera, la edición de libros y tratados han progresado notablemente.

Ahora escriben muchos y más y mucho mejor. Hay literatos de fama y prestigio, bien merecido.

Pero, declaremos, con valentía, una gran verdad. Gran parte de esa literatura es artificial y artificiosa. Desarraigadas, completamente, de las entrañas del pueblo, distanciadas del alma viva de la lengua que es el euskera oral hablado popular y corrientemente, casi todas las producciones literarias son flores de invernadero. No crecen y nacen lozanas y frescas al contacto del sol y del aire de la vida popular.

Aún las producciones de los llamados "errezales"" tienen cierta dureza. Y no hablemas de las producciones de los "puristas". Quienes llevan toda su vida consagrados a estudiar el euskera no entiende las producciones de sus compañeros sin la traducción castellana correspondiente o en el mejor de los casos sin la ayuda del diccionario.

De obras literarias premiadas y elogiadas sabemos que no han llegado a ser ni ligeramente entendidas ni aún después de varias lecturas por hombres componentes de nuestra primera entidad lingüística.

En el interior de sus conciencias todos los lectores, y al decir todos no creemos exceder-nos, siéntense entristecidos al leer muchas de las obras modernas escritas en euskera. No llegan a entenderlas sino después de atentas lecturas y, a veces, tras afanoso estudio.

Y cuanto decimos se refiere a los que se consagran, con cierta intensidad, al estudio del euskera. Que quienes solamente poseen los conocimientos vulgares de nuestro idioma no entienden de tales libros sino palabras aisladas.

Por eso el pueblo repudia la actual literatura escrita. La detesta. Quienes venimos consagrándonos, año tras año, al fomento de la literatura euskeldun, debemos confesar con amargura y tristeza que si hemos llegado a enriquecer con obras valiosas, de mérito literario nuestra literatura, más teórica que real, por otra parte hemos causado al euskera un gravísimo perjuicio. El pueblo euskeldun huye, así materialmente, se aleja de todo libro nuevo escrito en nuestro idioma nacional.

No culpamos a nadie, puesto que esta empresa descarriada y dolorosa es obra de casi todos los renacentistas. Desde algunos oradores que destrozan el euskera en cuanto a su construcción y sintaxis y se pavonean de usar un centenar de neologismos hasta los que han escrito un euskera artificial y arbitrario.

—×—

Estas ideas nos las sugiere la lectura de un libro interesantísimo y admirable, escrito con serenidad pero con extrema valentía por el cultísimo académico de la Lengua Vasca don Severo de Altube, titulado "La vida del euskera".

A todo nacionalista vasco y a todo euskeltzale encarecemos con reiterada instancia, la lectura de éste preciosísimo librito que está llamado a revolucionar las rutas del actual euskera artificial literario.

Incitamos a todos los escritores y oradores euskeldunes a leer este magnífico trabajo y a reflexionar y meditar seriamente sobre él. Que ninguno, absolutamente ninguno de los que de alguna manera, pequeña o grande, tenga alguna influencia en el movimiento euskérico deje de meditar seriamente.

Hemos dudado si debíamos o no escribir estas líneas en euskera o en erdera. Nos hemos decidido, a pesar de los graves inconvenientes, a hacerlo en castellano. Aún a trueque de que nuestros enemigos políticos utilicen, tal vez, cuanto decimos para sus campañas interesadas.

Pero, aún a pesar de eso hemos creído un deber dar a la publicidad este gran desacierto del renacimiento vasco en que no pequeña parte nos cabe aún a los que inspiramos y escribimos estas líneas llenas de verdadero y sincero dolor.

Nuestras últimas palabras fraternales van dirigidas a los escritores y oradores euskéricos para invitarles a una cruzada en favor del euskera popular; para ponernos en contacto con el euskera vivo del pueblo y estrechamente unido con él, conforme a las normas del euskera vivo y palpitante, sirviéndonos siempre de guía la mayor inteligibilidad del pueblo euskeldun hacer dentro de ese ámbito literatura, oratoria y arte euskeldun verdadero y vivo.

"UNAMONOS EN LA CRUZADA PRO EUSKERA POPULAR".

EL SEÑOR

Don Nicolás Cilveti Goiburu

Farmacéutico

falleció ayer a las diez de la mañana, a los 30 años de edad

después de recibir los Santos Sacramentos y la Bendición de Su Santidad

R. I. P.

Sus afligidos padres, don Félix Juan y doña Dolores; hermanos, don Francisco, don Félix, doña Rita y doña Juanita; hermanos políticos, doña María Luisa Renaud y don José Félix Cabasés; tíos sobrinos, primos y demás interesados,,

SUPLICAN a sus amistades se sirvan asistir a los funerales que en sufragio del alma del finado se celebrarán HOY, sábado, a las DIEZ de la mañana en la iglesia parroquial de San Miguel de Aoiz.

Aoiz, 24 de Febrero de 1934

Todas las misas que se celebren HOY, sábado, en Aoiz, podrán ser aplicadas por el alma del finado.

Hay concedidas indulgencias en la forma acostumbrada.

EL SEÑOR

Don José Saralegui y Arregui

Terciario Franciscano

falleció en la paz del Señor el día 22 de Febrero de 1934

después de recibir los Santos Sacramentos y la Bendición A. de S. S.

R. I. P.

Su desconsolada esposa, doña Petra Lorea; hijos, doña Teresa, don Alfonso y don Casimiro (Presbítero); hermanos políticos, don Carlos Lorea (canónigo chantre de Vitoria), doña Feliciana y doña Paulina Lorea, don Miguel Elizalde y demás parientes,

SUPLICAN a sus amigos encomienden a Dios en sus oraciones el alma del finado y asistan a los funerales que en sufragio de la misma se celebrarán MAÑANA a las ONCE y CUARTO en la iglesia parroquial de San Juan Bautista, por lo que recibirán especial favor.

Pamplona, 24 de Febrero 1934

DOMICILIO: Dormitalería, 12 — El duelo se despide en el templo

VIDA CULTURAL

El problema universitario en Navarra

Documentada y elocuente conferencia del abogado señor Garmendia.

En los locales del Ateneo Navarro dió anoche su anunciada conferencia acerca del problema universitario en Navarra el joven y culto letrado don Miguel José de Garmendia.

En la primera parte de su disertación el señor Garmendia estudió las cristalizaciones que en Universidades o Colegios tuvieron en Navarra a través de los tiempos los afanes de saber, iniciadas por los balbuceos de Tudela y Ujué en tiempos de los Teobaldos, todos frustrados por no dejar tiempo las guerras y luchas de la época a mejor cosa, y culminadas en Irache, foco potente de cultura que supo colocarse a la altura de Salamanca y Alcalá. En 1609 fué solicitada licencia de los Reyes para fundar en Pamplona una Universidad que había de sostenerse con importantes mandas y de la que debería ser base el ofrecimiento de la ciudad de costear el edificio necesario y entregar anualmente doscientos ducados. Se nombró de Santiago y la regentaron con acierto los padres dominicos, saliéndole a poco una competición en Estella que le hizo vivir lánguidamente.

Hasta las Cortes de 1828-29 ya no hay otros indicios de obra universitaria que las enseñanzas dadas de medicina y cirugía por las cofradías de San Cosme y San Damián, en Pamplona y Tudela, de muy diversas alternativas durante su vida. La ley 52 de las Cortes de 1828-29 es la que establece y regula el Real Colegio de Medicina, Cirugía y Farmacia, que subsiste hasta 1839, la fecha en que el país perdió su independencia política como consecuencia de haber perdido toda otra anteriormente. A todo lo largo de la edad moderna los navarros que querían cursar una carrera iban a Universidades extrañas, a Salamanca y París principalmente. Navarros fueron en gran parte los directores de los colegios de estudiantes vascos que hubo en la ciudad de Fray Luis de León, y en el siglo diez y seis numerosos navarros acuden a la Sorbona por haber una princesa navarra creado en la capital francesa, un colegio en el que la mayor parte de las becas — 45 de 70 — eran para estudiantes de Navarra.

En el sueño letal del país que va del 1839 a nuestros días, sólo una señal se da de vida en este orden de asuntos. Al terminar el segundo tercio del siglo último el presidente de la Diputación Navarra, don Nicasio Zabalza, y el secretario de aquella corporación, el benemérito don Juan Cancio Mena, ultiman un proyecto de Universidad que llaman Vasco Navarra, siendo ayudados por el insigne patricio alavés don Ramón Ortiz de Zárate y logrando en reuniones habidas en Alsasua la plena conformidad de las cuatro Diputaciones vascas. Pero el hermoso proyecto no pasó de tal.

Cuanto por una Universidad para la tierra se ha hecho en los últimos tiempos parte de una conferencia que en Bilbao dió don Angel de Apraiz siendo secretario del Ateneo de Vitoria, en la que propuso la celebración de un gran Congreso de Estudios Vascos que entre otras finalidades había de tener la de planear la creación de la Universidad. La idea fructificó y de los gérmenes entonces sembrados es producto la Sociedad de Estudios Vascos. En Congreso de esta sociedad celebrado en Pamplona en 1920 se aprobaron unas bases para establecimiento de una Universidad en el país. Cuatro años más tarde se presentó por todas las entidades culturales y económicas del país vasco una demanda de Universidad al Gobierno central, que dirigía Primo de Rivera, y fué desestimada de plano. Del disgusto de esa repulsa nació la Agrupación de Cultura Vasca en Madrid y con filiales en las capitales vascas, y entre otras gestiones han llevado a cabo una encuesta en la que las más destacadas personalidades intelectuales del país se muestran partidarias de la creación de la Universidad. Acerca del asunto hoy se hacen estudios como consecuencia de una asamblea celebrada en 1932 en Bilbao y a iniciativa del Ayuntamiento de aquélla villa.

Brillantemente expone a continuación el conferenciante la integración de todos los valores de un pueblo en la política, y como para hacerse hoy viables las aspiraciones del país han de marchar por el cauce de la Constitución de la República española. Conforme a ésta, la situación del país no puede ser políticamente — envolviendo la propia determinación en materia cultural y docente— sino una de tres: la de estatuto vasco único, lo que se ha denominado estatuto vasco navarro, la del estatuto navarro y la del régimen común, y acorde con cada una de ellas será la solución que pueda darse al problema universitario, si bien no es de apetecer en modo alguno, una Universidad de tipo análogo a las que hoy sostiene el Estado, meras fábricas y expendedurías de títulos académicos en serie.

Por esa íntima conexión que guarda la resolución de problema tan vital como el universitario con el general político, es dolorosa la posición de Navarra en los días actuales, torpemente desligada de quienes son sangre de la suya, y con sus gentes dentro de sí misma divididas por odios y discordias. El problema universitario no se resolverá, no contará el país con Universidad de ninguna clase, mientras sus hombres no aparezcan ante el Poder central como uno. La solución ha de venir, como decía en 1920 don Joaquín Beunza, de la unión de todos, del esfuerzo de todos, absolutamente de todos.

Para que se sepa quiénes quieren la Universidad y quiénes no, y llegar a conocerse la forma de hacer del deseo una realidad, el señor Garmendia propuso a la junta del Ateneo la organización de un ciclo de conferencias a cargo de personalidades destacadas en la intelectualidad navarra y a celebrarlas en breve plazo, poniendo con la exposición de esta iniciativa remate a su labor —documentación, noble entusiasmo, amenidad, fácil palabra—, por la que obtuvo del selecto público congregado en el salón del Ateneo cariñosos y bien merecidos aplausos.

El presidente del Ateneo, doctor Juaristi, recogió la propuesta del señor Garmendia y prometió ponerla en práctica, atendiendo el requerimiento de la juventud, aunque a otra cosa inciten los desengaños proporcionados en cuanto a valores espirituales por quienes debieran ser sus mayores propulsores.

GANGA

Venta de piedra, ladrillo, teja, balcones ventanas etc. del derribo del CUARTEL DE CABALLERIA. Informes en el mismo.

Anúnciese en "La Voz de Navarra"

GLOSAS

El Gilrroblismo y los Fueros

El señor Gil Robles dijo, rotundamente, en el mitin de "Unión Navarra": "en la solución de los problemas que a vosotros os interesan, todo el partido, toda la Confederación de Derechas Autónomas está absolutamente al lado de "Unión Navarra". "Y en particular —añadió yo quiero hacer esa manifestación solemne y ese compromiso, que considero como sagrado ante vosotros, **en lo que respecta al régimen foral... Para todo lo que sea reconquista de vuestros fueros pisoteados,** todas las derechas que nosotros representamos estamos a vuestro lado como un solo hombre... **Al lado del señor Aizpún toda nuestra minoría de ciento quince diputados para concluir con las anomalías de vuestra administración.** Cuando sea y como sea. Incondicionalmente...".

Así dijo Gil Robles, arrancando del auditorio las más calurosas y ruidosas ovaciones de la mañana. Pero yo tengo que glosar esas afirmaciones y volver a contrastar las palabras y las obras. Porque la "C E D A" nos dice que va a estar con Navarra. Pero la "C E D A" no ha estado con Navarra, y recientemente, cuando se trató, en el Parlamento Español, de concluir con una de las más graves anomalías de nuestra administración. En efecto, en la sesión de 31 de Enero de este mismo año, hace, por tanto, poco más de veinte días, el señor Aizpún propugnó en las Cortes la sustitución de la Comisión Gestora. Por cualquier medio siempre que no fuera designación gubernativa. Y arguyó —¡palabras!— hasta mentando el Derecho de Gentes, las normas internacionales. No prosperó la proposición apoyada por el señor Aizpún. Enseguida se presentó otra, que defendió Lamamié de Clairac, pidiendo elecciones para todas las Diputaciones. Fracasado el intento, justo, de una excepción para Navarra, se ofrecía coyuntura de lograr para todos, para Navarra también, nada menos que elecciones normales. El lector supondrá, lógicamente, que el señor Aizpún, y la "C E D A" con sus cien diputados, se irían con el señor Lamamié a pedir elecciones para nuestra Diputación. Y elecciones por sufragio directo, de primer grado. Elecciones tales como el fuero vigente exige. Haciéndolo así la "C E D A" y Gil Robles y Aizpún se colocaban al lado de Navarra para acabar con una gravísima anomalía de nuestra administración, para reparar un contrafuero; y, además, como buenos españoles, a todas las diputaciones de España llevaban una rectificación saludable de la política de los gobiernos social-azañistas. ¿Qué pasó para que, con quebranto de la lógica, la "C E D A", sin excluir al señor Aizpún, votaran contra la celebración de elecciones para la Diputación de Navarra? Pues pasó esto: Que el señor Martínez Barrios, Ministro de la Gobernación y Gran Maestro de la Masonería, dijo que el Gobierno se oponía a las elecciones y que hacía de ello cuestión de confianza. Y, claro está, como la " C E D A", la "C E D A", que está con Navarra, está, también, con el Gobierno, se vió en conflicto. ¿Solución del drama? Pues irse con el Gobierno. Y dejar a Navarra y dejar a todas las provincias de la amada España con sus diputaciones encomendadas a gestores gubernativos.

De lo que infiero que la "C E D A" está con "Unión Navarra". Eso sí. Pero ¿con Navarra? ¿Con Navarra para reconquistar el Fuero? Eso no. El fuerismo de "C E D A" queda condicionado a su táctica, a su política en relación con los gobiernos centrales. Y, precisamente, —ya lo dijo, paradoxalmente, el mismo señor Aizpún— la situación de Navarra, en el orden foral, es de contienda con aquellos gobiernos. En suma: Que la "C E D A" y "Unión Navarra", que es parte integrante suya, pueden figurar en el elenco, demasiado numeroso, de las agrupaciones que propugnan los Fueros, pero "sin perjuicio de..." Sin perjuicio de la unidad constitucional de la Monarquía deseaban mantenerlos los liberales del siglo XIX y... los destruyeron en lo más esencial. Sin perjuicio de la unidad nacional española los proclaman otros... y con esa fórmula supeditan lo anterior, las viejas raices al tronco, olvidando que sin la vitalidad de las raices el tronco no es nada. Ahora hay otra nueva fórmula de fuerismo perulero. Esta de la "C E D A", que supedita el Fuero... a la táctica política. A esa táctica que nos llevará —¡perdón, que les llevará— a gobernar. Por eso cada día me afirmo más en una idea, a saber: que solo es fuerista el que pide la Reintegración Foral a secas. Sin pelendengues, ni perulerías de ninguna clase. Todas las fórmulas "sinperjudiciales" resultan perjudicialísimas para Navarra.

Jesús ETAYO

—×—

Iruña Buru Batzarra

Organizada por esta entidad patriótica se celebrará hoy sábado día 24 en los locales de Euzko Etxea y a las OCHO EN PUNTO de la noche una conferencia a cargo del distinguido patriota

EMILIO DE BERUEZO

La asistencia será pública.

M.C.D. 2022

†

TERCER ANIVERSARIO DE LA SEÑORA

Doña Inocencia Gorostiaga Lapeña

que falleció el día 25 de Febrero de 1931

habiendo recibido los Santos Sacramentos y la Bendición A. de S. S.

R. I. P.

Sus apenados hijos, don Antonio y doña María Camino Balduz; hija política, nietos sobrinos y demás interesados,

SUPLICAN a sus amigos y conocidos la tengan presente en sus oraciones, por lo que les quedarán altamente agradecidos.

Pamplona, 24 de Febrero de 1934

MAÑANA, domingo, día 25 dará principio un novenario de misas a las NUEVE de la mañana, en el altar de la Purísima, de la iglesia paroquial de San Nicolás.

†

LA SEÑORITA

FELISA DIEZ LIZARBE

Falleció en esta ciudad el día 21 del actual

después de recibir los Santos Sacramentos y la Bendición de S. S.

R. I. P.

Sus apenados padres, don Maximiliano y doña María; hermanos, don Patricio, don Tomás, don Jesús, doña Rosario y doña Lucía; hermana política, doña Brígida De Carlos; abuela doña María Ibáñez y demás parientes.

Suplican a sus amistades la tengan presente en sus oraciones y asistan a los funerales que en sufragio de su alma se celebrarán MAÑANA, domingo, día 25, a las DIEZ de la mañana en la iglesia de Jesús y María, por lo que les quedarán muy agradecidos.

Pamplona, 24 de Febrero de 1934

†

POR EL ALMA DE

D. AMANCIO ELOSEGUI

que falleció en esta Ciudad el día 6 de Febrero de 1934

después de recibir los Santos Sacramentos y la Bendición de S. S.

R. I. P.

LOS INDUSTRIALES EBANISTAS

de esta capital,

INVITAN a las amistades del finado a la misa cantada que en sufragio del alma del finado se celebrará MAÑANA, domingo, día 25 del actual, a las DIEZ Y MEDIA de la mañana en la iglesia de los RR. PP. Carmelitas Descalzos.

Pamplona, 24 de Febrero de 1934

†

EL JOVEN

Alberto Ayerra Senosiain

falleció en Undiano el día 20 del actual

a los 28 años de edad

después de recibir los Santos Sacramento, y la Bendición A. de S. S.

R. I. P.

Su desconsolada madre, doña Andresa Senosiain; hermanos, don Ramón, don Modesto y don Sabino; hermana política, doña Julia Villanueva; abuela, tíos, primos, sobrinos, y demás interesados,

SUPLICAN a sus amistades le encomienden en sus oraciones.

Undiano, 23 de Febrero de 1934

Ecos de sociedad

VIAJES

—A Bilbao la bella señorita María Mercedes Sagardia.

—De Escaroz don Metodio Hualde.

—De Madrid ha regresado la bella señorita Fanny Ram'rez.

—A Barcelona don José Luis Zabalza, con su bella y distinguida esposa doña María Luisa Garjón.

—De Tafalla el joven abertzale don Luis de Berruezo.

A Sangüesa la distinguida señora doña María Abaurrea.

NABOB Tés de Ceylán latas y paquetes

VARIAS

En el regimiento número 14 se celebrará hoy a las cuatro de la tarde, el simpático acto de la imposición de la Cruz de Orden Civil de Beneficencia, al culto músico militar don Gumersindo Bravo, que en diferentes ocasiones ha expuesto su vida por salvar la de sus convecinos.

NATALICIO

Doña Pepita Aranguren, bella esposa del acreditado industrial de Irurzun, don Marcelino Otamendi, ha dado a luz con toda felicidad una preciosa niña, primer fruto de su matrimonio.

Tanto la madre como la recién nacida se encuentran en estado satisfactorio.

Nuestra enhorabuena a tan distinguida familia.

No necesitamos encarecer el dolor profundo que la muerte de don Nicolás ha tenido que causar a sus bondadosos padres don Félix Juan y doña Dolores, y a sus hermanos don Francisco, don Félix doña Rita y doña Juanita, hermanas políticas y demás familia.

A todos ellos acompañamos sinceramente en su aflicción, y en sus oraciones, para que Dios les conceda resignación necesaria para sobrellevar cristianamente tan terrible pérdida, y al alma, buena de don Nicolás, la felicidad eterna con que premia a los justos. (R. I. P).

—El miércoles último, fallecía como una santa después de recibir con angelical fervor los Santos Sacramentos y la Bendición de S.S. la virtuosa señorita Felisa Diez Lizarbe (que en paz descanse).

De carácter dulce y bondadoso, modesta, recatada, como verdadera joven cristiana que era, su muerte (dulce tránsito al cielo) ha constituído para cuantos la conocían un motivo de tristeza y de pena. ¡Era tan buena, se dicen todos, que no debía morir. Pero Dios la quería para sí, y se la ha llevado al lado de los Angeles.

Piensen pues en esto sus apenadísimos padres y hermanos, y encontrarán consuelo en el profundo dolor que en estos momentos embarga su alma. Recurran a su fe y a su piedad, y hallarán como buenos cristianos la resignación que necesitan.

Muy de corazón tomamos parte en su duelo, y en sus oraciones, aun cuando estemos persuadidos de que el alma de Felisa, está gozando del Cielo, que es el lugar destinado a las almas encendidas como era la de Felisa en la virtud, y en el amor a Dios. (R. I. P).

—Mañana, día 25 de febero, se cumple el tercer aniversario del fallecimiento de la bondadosa señora doña Inocencia Gorostiaga Lapeña que entregó su alma al Señor después de haber recibido los Santos Sacramentos y la Bendición Apostólica de Su Santidad.

En el recuerdo doloroso para sus afligidos hijos don Antonio y doña María Camino Balduz, hija política y demás familiares nos unimos a ellos con afecto y a todos, que son muchos los que de la llorada doña Inocencia Gorostiaga guardan el recuerdo de la dama cristiana y caritativa que supo despertar hacia ella el respecto de cuantas personas la trataron. (R. I. P).

—El día 22 de los corrientes entregó su alma al Señor, después de haber recibido con toda devoción los Santos Sacramentos y la Bendición Apostólica de Su Santidad el señor don José Saralegui Arregui, Terciario franciscano, cuya vida activa y de honradez acrisolada, nacida de la práctica de las virtudes cristianas, hizo de él el hombre ejemplar de todos querido y de todos respetado, sobre todo por los suyos que con él y después de su fallecimiento forman una familia ejemplar en cuyo seno se practican por su ejemplo las enseñanzas salvadoras de la doctrina del Redentor.

Reciban el testimonio de nuestra sincera condolencia su desconsolada esposa doña Petra Lorea; hijos doña Teresa, don Alfonso y don Casimiro, presbítero; hermanos políticos don Carlos Lorea, canónigo chantre de Vitoria, doña Feliciana y doña Paulina Lorsa, don Miguel Elizalde y demás parientes. (R. I. P).

—×—

NOTAS TRISTES

A la edad de dieciocho años ha dejado de existir en Undiano el joven abertzale don Alberto Ayerra. (Goyan bego).

Su muerte ha causado honda impresión en todo el pueblo, por ser persona que gozaba de generales simpatías en toda la comarca.

Nacionalista convencido, no tenía enemigos ni en los campos adversarios, supo defender con gran tesón durante su vida los postulados del Nacionalismo, siendo uno de los primeros afiliados a la Causa Nacionalista Vasca, en dicho pueblo.

Dedicado a la ruda faena agrícola, supo conquistar en los ratos de ocio uno de los primeros puestos en nuestro viril deporte de mano, siendo el que más admiradores tenía en la comarca.

Católico práctico e hijo amantísimo de toda su familia ha dejado sumido en profunda tristeza a sus familiares y amigos por su temprana muerte.

Jaungoikoa lo habrá acogido en su seno y pedimos a sus amigos y correligionarios una oración por el eterno descanso del alma de don Alberto Ayerra. (Goyan bego).

—En la villa de Aoiz y en lo mejor de su edad, cuando la vida se le ofrecía llena de perspectivas, ha fallecido con la piedad y santa resignación de un cristiano, después de haber recibido fervorosamente los Santos Sacramentos el culto farmacéutico de aquella villa don Nicolás Cilveti Goiburu (que en paz descanse).

El suceso ha causado en Aoiz y pueblos de la comarca honda impresión porque a causa de su carácter amable, de las cualidades que le adornaban, y del escrupuloso celo con que desempeñaba su delicado cargo, era verdaderamente apreciado y querido por todos.

También en Pamplona, en donde era conocido, la noticia ha producido sincero pesar entre sus numerosas relaciones y amistades que le estimaban muy de veras.

Boletín religioso

EN LOS CARMELITAS

El día 25 del presente mes, celebrarán las personas mayores su función mensual en honor del Milagroso Niño Jesús de Praga, con los cultos siguientes:

Por la mañana, a las siete y media, misa y comunión general en el altar del Milagroso Niño, con acompañamiento de órgano y motetes eucarísticos.

Por la tarde. a las seis y media, exposición, rosario, Coronilla y reserva, terminándose con la adoración de la imagen del Milagroso Niño Jesús de Praga.

—×—

Nota.—Al final de la función se impondrá la medalla a las personas que lo deseen. Se gana indulgencia plenaria, asistiendo a estos cultos.

EN CAPUCHINOS

Solemne función que en el cuarto domingo, Febrero, celebrará la V. O. T. de Capuchinos.

Orden de los ejercicios:

Por la mañana, a las siete, comunión general y misa para los Hermanos difuntos.

A las tres y media de la tarde exposición de S u Divina Majestad, rosario, sermón que predicará el M. R. P. Guardián, reserva y por fin la procesión del S. P. San Francisco de Asís.

—×—

Se suplica a los fieles honren con su presencia tan devotos ejercicios, especialmente a los Hermanos, para ganar la indulgencia plenaria a ellos concedida por Su Santidad el Papa León XIII en la Bula "Misericors Dei Filius".

EN SAN FERMIN DE ALDAPA

La Sección de Infantes de la Archicofradía del Inmaculado Corazón de María establecida canónicamente en la Iglesia de San Fermín de Aldapa, celebrará sus ejercicios mensuales el día 25 de Febrero en esta forma:

Por la mañana, Misa de comunión general a las ocho y media con órgano y motetes al Santísimo Sacramento.

A las tres y media de la tarde, Exposición de su Divina Majestad, Estación, Rosario lectura de preces con canto de Avemarías Gozos al Inmaculado Corazón de María y Reserva.

Predicará el F. P. Publio Alonso, Hijo de Inmaculado Corazón de María.

PP. DOMINICOS

Santo domingo

Día 25. Cuarto Domingo dedicado a la Beata Imelda, Patrona de la Primera Comunión.

Por la mañana a las ocho misa de comunión general con armonium y motetes eucarísticos por el coro de Imeldas.

Por la tarde a las cuatro y media, solemne función con exposición de S. D. M. el ejercicio con sermón por el M. R. P. Eduardo Aguilar, reserva, procesión de la Beata Imelda y adoración de la reliquia.

Al final imposición de Medallas.

Noticias y sucesos

CASA DE SOCORRO

En este Centro recibieron asistencia facultativa las siguientes personas:

Claudia García, herida cortante en el dedo pulgar, leve s. c.

Juan Saldías, de 33 años, herida incisa en la mano derecha, leve s. c.

UN INCENDIO

En Ubani, en una casa propiedad del vecino de la misma localidad Andrés Ollo, se declaró un violento incendio, que a pesar de los esfuerzos del vecindario, lo redujo a cenizas.

Las pérdidas ascienden a la cantidad de 4.000 pesetas.

Por fortuna no hubo que lamentar desgracias personales, creyéndose el fuego casual.

No obstante, el Juzgado instruye diligencias.

DENUNCIAS

Ante el señor Alcalde fueron denunciados:

Tres por implorar la caridad por la vía pública.

Uno por circular con un carro de mano en dirección contraria.

HERIDO EN AGRESION

Comunican de Sada de Sangüesa, que al dirigirse a su domicilio el Juez municipal de aquella localidad, Casto Uriz, le fueron hechos tres disparos con escopeta, dejándolo herido.

El herido presentaba tres heridas, producidas por disparo de escopeta con postas, en el hombro y cuello, calificadas de pronóstico reservado.

El agresor ha pasado a la cárcel, donde se encuentra a disposición del Juzgado.

El agresor fué su convecino Ildefonso Induráin Goñi, el que seguidamente se dió a la fuga, para presentarse más tarde a la Guardia civil de esta capital. Los motivos de la agresión se creen son de una deuda que el agresor tenía con la Caja Rural Agrícola y el agredido, por su cargo, ha tenido intervención en el asunto.

Bar del Café Iruña
Apertura mañana SABADO, día 24

Casa Arrillaga
RELOJERIA -- OPTICA
AJARNAUTE, Zapatería, 50, PAMPLONA

Lejía "LA NAVARRA"
Fábrica en Estella y Villafranca
ADAUTO RUIZ DE MENDOZA

Herradores

La "Sociedad de Herradores de Navarra" va a celebrar junta general ordinaria el día 25 del actual (domingo) a las diez de la mañana, en el salón de actos de las Escuelas de San Francisco de Pamplona, y como en dicho acto se dará a conocer la actuación del Delegado de la misma en el Congreso recientemente celebrado en Madrid y de las normas de actuación que se acordaron para hacer más eficaz la actuación de las organizaciones y lograr rápidamente los fines que esta Sociedad persigue. Por consiguiente, se encarece a todos los herradores asociados o no, que acudan a la junta de referencia.

El Secretario

Notas judiciales

SEÑALAMIENTOS

Vista ante el Tribunal de Derecho de la causa que procede del Juzgado de Pamplona, seguida contra Aurelia Ortega Escudero, por depósito de armas de fuego sin licencia.

Defenderá el letrado señor Goñi Urriza.

Procurador señor Ruiz.

Declararán 12 testigos.

—×—

Vista ante el mismo Tribunal de la causa de igual procedencia, seguida contra Segundo Juaniz Mendioroz y Miguel Escobar Pérez, por tenencia ilícita de armas de fuego.

Defenderán los letrados señorita Alvarez y Astiz.

Procuradores señores San Julián y Ruiz.

Declararán 7 testigos

Muriel
ODONTOLOGO = García Cestañón 4

Daniel Galán
ODONTOLOGO
San Antón, 12 Pamplona

REGISTRO CIVIL

NACIMIENTOS

Juana María Agunder Tanco.

Luis Expósito Sota.

Jesús María Aroz Ibarrola.

DEFUNCIONES

José Saralegui de 89 años, de Puente la Reina, Dormitalería 13, tercero.

Echarri, Compañía 2, segundo. Compañía 2 segundo.

Javiera Urdampilleta de 88 años, de

Radio Navarra. A. E. J. 6.

201 metros. 1.492 kilociclos

PROGRAMA PARA HOY

Emisión de dos a tres tarde

A las dos, apertura de la Estación.

Servicio meteorológico.

Cartelera de espectáculos.

Selección de discos.

A las tres (hora oficial) fin de emisión.

Emisión de nueve y media a once noche

A las nueve y media apertura de la estación.

Servicio meteorológico.

Cartelera de espectáculos.

Información local.

Lección de francés por Mr. Lalanne, profesor de la Academia de París.

Música selecta.

Noticias de Prensa.

Música ligera.

A las once (hora oficial) cierre de estación.

Ultimos días
De la Gran Quincena Económica
CASA SAN JULIAN
Por fin de temporada
10, 20, 30, 40 por ciento de descuento en todos los artículos
EXCLUSIVAMENTE AL CONTADO
BLANCA DE NAVARRA, 17

J. A. Sagüés Irujo
ODONTOLOGO
RAYOS X
Sarasate, 20, 1.º Teléfono 1448

Caja de Ahorros Municipal
Lleva sesenta años recibiendo y administrando ahorros del país y tiene la garantía total y comprobada del Excelentísimo Ayuntamiento de Pamplona
Intereses que abona a los imponentes
Imposiciones anuales . . . . . 4,00 por 100
Imposiciones semestrales . . . . 3,60 » »
Libretas ordinarias a la vista. . . 3,50 » »
OFICINAS: Doña Blanca de Navarra (antes llamada calle Mercaderes), número 16, chaflán con la Chapitela.

AHIS LAS CADENAS
De finísimo paladar
DEPOSITO EN PAMPLONA
CONSTITUCION 10 TELEFONO 2246

MADERAS
De pino Roncal y entarimados
ANTONIO ERICE

RECORDATORIOS DE DEFUNCION
Se hacen a precios muy económico.
Gran surtido en toda clase de modelos
IMPRENTA SANCHEZ
SAN NICOLAS, 31 PAMPLONA

M.C.D. 2022

SECCIÓN DE DEPORTES

FOOT-BALL

Un poco más a "estructuración"

"Machari", desde "Excelsius" hace los siguientes comentarios a tan manoseado tema:

Tenemos noticias de que al Irún "no le interesa" la nueva estructuración de la Liga acordada por la Ponencia.

El Donostia es partidario de que se juegue la Copa Vasca.

Al Athletic de Bilbao no le parece tampoco bien que se aumente a catorce el número de participantes en la primera división.

Cataluña tampoco acepta la "reforma".

Al Madrid...

Por sí mismo tampoco al Madrid le interesa.

Sin embargo...

Leamos:

"La Nacional sabe que no debe ni puede celebrarse la asamblea extraordinaria que se ha solicitado para desestimar los acuerdos de la Ponencia."

Y, naturalmente, lo probable es que no se celebre esa asamblea.

Esto prueba, sencillamente, hasta qué punto son "influyentes" en los organismos directivos del fútbol peninsular el Athletic (M.) y... Minuesa.

—×—

Pero...

¡Agárrate, lector, que hay curvas...!

Se acuerde o no la nueva estructuración, los Clubs "productores" tratan estos días de introducir en el "intercambio" de visitas una innovación de orden económico, que posiblemente tendrá la virtud, si se efectúa, de traer a mandamiento a los Clubs que proponden a la ampliación sin tener en cuenta gastos de desplazamiento: pedir que el equipo visitante perciba el cincuenta por ciento de la taquilla que se haga en los matches.

Sería una solución.

Y sin tardar mucho, el factor geografía entraría en función directa siempre que se organizasen torneos.

—×—

Es un "comunismo"—cosas del tiempo—al que seguramente los madrileños, catalanes, valencianos y andaluces no se avendrían fácilmente.

Desde luego, los "cavernícolas" vascos lo aceptamos en "redondo".

José Loredo ha muerto

SANTANDER.—Ha muerto repentinamente el jugador de fútbol José Loredo. Cayó enfermo hace un mes, y ya se encontraba en franca mejoría, hasta el extremo de que se le había dado el alta. Esta tarde sufrió un colapso y falleció poco después. La noticia ha producido penosa impresión en los círculos deportivos, donde era muy estimado por sus virtudes personales. El acto del entierro se verificará mañana, y a él se asociarán todas las entidades deportivas montañesas.

—×—

José Loredo era uno de los más firmes valores del fútbol español. Aunque asturiano, puede decirse que en el aspecto deportivo era santanderino, puesto que en el Racing se "hizo" jugador de calidad. Estuvo varias veces a punto de ser designado para el equipo nacional, y nos consta que el seleccionador señor García Salazar le tenía incluído antes de su enfermedad entre los presuntos seleccionados.

No obstante haber sido solicitado por varios clubs españoles, el gran jugador que ha desaparecido no quiso apartarse del Racing, al que profesaba todo su afecto de deportista integérrimo.

Pierde el fútbol español—repitámoslo—a uno de sus destacados valores. En los últimos tiempos podía situársele en un plano de absoluta igualdad con Iraragorri y Regueiro.

La triste nueva ha producido en nosotros una muy dolorosa impresión.

Enviamos la expresión de nuestro sincero sentimiento a su familia y al Racing Club de Santander.

Cosas de jugadores

Ciriaco juega el domingo.

Alguna vez ha de ser verdad.

—×—

También juegan el domingo contra el Athletic, en Barcelona, Zabalo y Ventolrá, según nota de su Directiva, salvo ulteriores complicaciones.

Lo más probable es que el Barcelona salga entero al campo.

—×—

Por cierto, que parece es Domby, el entrenador del Barcelona, otro de los que se liquidan.

Interinamente, mientras encuentran un entrenador a gusto, se encargará Zabalo de sus menesteres.

—×—

Bosch ha sido reconocido. Tiene para un mes. Se creía que sería más. Una lesión en el tobillo, rotura de ligamentos, que no es grave.

Le sustituirá Juvé en Ibaiondo. Probablemente será uno de los últimos partidos que juegue, pues se dice que se retira del fútbol.

EN ESTELLA

ASKATASUNA—EGUIARENA DE LAZAGURRIA

Mañana domingo, a las tres y cuarto de la tarde, jugarán un partido amistoso los equipos que encabezan estas líneas.

El Egui-Arena ya es conocido de nuestros aficionados, pues ha jugado cuatro partidos con equipos de nuestra ciudad. Tres en Lazagurría y uno en Estella.

En su casa empató dos y ganó uno, perdiendo el que jugó en esta localidad. Total dos empates, una victoria y una derrota.

Y del Askatasuna ¿qué diremos?

Solamente podemos decir que en cinco partidos que lleva jugados, todavía no ha conocido el polvo de la derrota, pues ha empatado cuatro y ganado uno.

Y no digamos que sus contrincantes han sido "una perita en dulce", no; todos ellos ostentan algún título, como vamos a verlo. El C. D. Estella, campeón infantil de la ciudad; el Castilla de Logroño, campeón infantil de la Rioja y el Alesves de Villafranca, campeón de la Ribera. ¡Y ante ninguno de esos "títulos" se han doblegado todavía los rojillos del Askatasuna! ¡Aupa rojos!

Mañana, últimas noticias.

Txutxi.

CAIDA DEL CABELLO

La caspa y grasa evitará rápidamente usando la insustituible LOCION CLEPE.

¿El equipo nacional?

Al conocerse los cuatro clubs que han quedado exentos de participar en las eliminatorias de la Copa de España para dar jugadores al equipo nacional que jugará los días 11 y 18 de marzo contra Portugal, se ha desbordado la fantasía de los aficionados, que dan como probable este equipo nacional:

Zamora (Madrid).

Cilaurren (Athletic) y Quincoces (Madrid).

Pedro Regueiro (Madrid), Muguerza (Athletic) y Marculeta (Donostia).

Casuco (Oviedo), Iraragorri (Athletic), Lángara (Oviedo), Aguirrezabalaga y Gorostiza (Athletic).

DE BARCELONA

Interesantes declaraciones del Presidente de la Federación catalana de clubs de fútbol

Nuestro activo compañero Adesla ha logrado de la amabilidad del señor Costa, presidente de la Federación Catalana, las siguientes manifestaciones sobre el campeonato regional de fútbol:

—Mi opinión es sobradamente conocida; en todas las reuniones particulares y en las asambleas he propugnado siempre por el mantenimiento absoluto del campeonato regional en la forma más amplia posible, por entender que esta prueba hace revivir el fútbol en Cataluña y, además, desde el punto de vista económico, de resultados positivos. Véase el caso del Sabadell: hizo un campeonato de Cataluña interesantísimo, llegando a conquistar el título de campeón, obteniendo en dos meses una recaudación que suma miles de pesetas; después ha participado en la Segunda Liga, obteniendo, desde el punto de vista deportivo, un resultado desastroso, desapareciendo aquel hermoso conjunto que tan merecidamente le valió el campeonato de Cataluña; no hablemos del resultado económico, que, según mis noticias, no llega a cubrir los gastos de desplazamiento.

No es solamente el Sabadell a quien ha dado un buen resultado el campeonato de Cataluña; el Barcelona y el Español, en poco tiempo, sin grandes gastos, obtienen recaudaciones nada despreciables; los demás clubs viven también en buenas condiciones durante el campeonato catalán, pagan bien sus conciertos económicos, las nóminas de sus jugadores, etc., etc.; termina la prueba y entramos en los campeonatos de Liga y llegan ya las reclamaciones de los jugadores, tienen grandes dificultades para pagar sus deudas y todas estas dificultades no son solventadas hasta que llega el campeonato regional de la próxima temporada. Ante estas condiciones, diga usted si como catalanes no debemos defender hasta el último momento el mantenimiento intangible del campeonato de Cataluña y que para ello nos sean dadas las fechas necesarias.

El campeonato de Liga a catorce clubs no servirá sino para agravar la situación de un buen número de clubs, que ahora ya no puede resistir los cuantiosísimos gastos de desplazamiento; este aumento únicamente entiende que puede ser interesante para los clubs del centro de España; a los demás insisto en creer en que ha de ocasionarles perjuicios y ningún beneficio.

Se ha dicho que la ponencia no había suprimido los campeonatos regionales y que éstos, manteniendo las competiciones en la forma que propuso, pueden subsistir; esta afirmación es inadmisible. El campeonato regional en la forma q. se propone debería jugarse en dos fases, la primera, que se celebraría simultáneamente con el campeonato de Liga, clasificaría tan sólo un club que con Barcelona, Español y Sabadell jugarían una segunda fase para determinar los representantes en el campeonato de copa España. La fórmula tiene grandes inconvenieentes; uno de ellos es el gran contingente de público y socios de otros clubs que acuden a los partidos de Liga del Español y Barcelona, que, evidentemente, no acudiría si su equipo favorito tuviese señalado un partido oficial de campeonato y, por consiguiente, perjuicio evidente para los clubs poderosos, que verían mermar considerablemente sus recaudaciones. En segundo lugar, los clubs de segundo plano en manera alguna pueden mantener un equipo de clase, campo de hierba, etc., ya que tan sólo un club tendría opción a jugar con Barcelona y Español, cuyos partidos a todos ellos son necesarios para poder nivelar el presupuesto de gastos. Además de la forma inverosímil en la cual debería jugarse el campeonato de Cataluña, es quitarle aquella preponderancia, aquel esplendor que ha tenido siempre entre nosotros y que, sin duda alguna, ha permitido que nuestro fútbol llegase al punto álgido que llegó hace tiempo. En las condiciones en que debería jugarse, según la ponencia, entiendo que no puede admitirse.

Material de construcción . Pizarrita . P. CASTIELLA - Tel. 1263

BOXEO

JACK DEMPSEY, REHABILITADO

LOUS VILLE.—La Asociación Nacional de Boxeo ha decidido rehabilitar a Jack Dempsey, que había sido suspendido hace dos años por no presentarse a la Comisión en el tiempo fijado para elegir contendiente en las eliminatorias para el campeonato del mundo de los pesos pesados.

KID CHOCOLATE, DESPOSEIDO DE SU TITULO

NUEVA YORK.—La Asociación deportiva del Estado de Nueva York privó del título de campeón mundial de los plumas al cubano Kid Chocolate por haberse negado éste a defender su título frente al actual campeón.

La noticia ha causado sensación en los círculos deportivos, teniéndose la impresión de que Chocolate piensa retirarse definitivamente del boxeo.

Periodista fallecido

En Vitoria ha fallecido el que era inteligente crítico deportivo de "La Libertad", don Luis Dorao Iñiguez.

A su estimada familia hacemos presente nuestro pésame más sentido, lamentando de veras la muerte de tan culto compañero.

RETOS

El equipo Aurrerera reta a los once Blancos para jugar un partido el domingo día 25 a las tres de la tarde.

El equipo Aurrera se alineará de esta forma: Nagore, Perico, José; Puy, Pezcnaga II Martín; Inza, Sarrate, Pezonaga, Mario Iriarte.

PELOTA

En Euskal-jai

La nota característica del partido jugado ayer tarde en primer lugar en el frontón Euskal Jai, y durante su mayor parte, fué la superioridad manifiesta del bando integrado por Arrizabalaga y Eguaras que contendieron con Arano e Irigoyen.

Tal superioridad se hizo más patente porque Bernardo Irigoyen se defendía muy apuradamente y no lograba desenvolverse como es frecuente en partidos de mayor compromiso que el de ayer, con la eficacia debida; y por otra parte Arano estuvo bastante afortunado.

Transcurría el partido sin incidencias dignas de especial mención, pero hubo un rato en quefalló bastante Eguaras y también su compañero, y la ventaja de diez tantos que estos habían tenido quedó reducida a dos solamente, con el consiguiente revuelo en las filas de apostantes; pero de nuevo se repuso Eguaras y la lucha recobró su aspecto anterior, resolviéndose el triunfo en contra de Arano e Irigoyen que quedaron en 39 tantos para 50.

El segundo partido, en cambio, fué de lo más enrevesado que puede darse. Cildoz y Egúzquiza, por la falta de seguridad de este último, quedaron rezagados en once tantos (20 por 31); y cuando parecía liquidado el partido, un arranque de aquellos les valió no sólo el empate, sino un cambio absoluto de decoración, hasta colocarse en 43 por 38 Arce II y Cestona, que a su vez contraatacaron y alcanzaron asus contrincantes en el tanto fatídico, venciéndoles además.

CARGAS Y FAUTS

¡LOREDO HA MUERTO!

Cuando la muerte, en su inexorable carrera, llama a las puertas de un hombre conocido y popular en todos los corazones, la nostalgia hace sus efectos. Por eso todos los deportistas que están bien metidos en el mundillo futbolístico habrán sentido aflicción al enterarse de la muerte del notable interior derecha del Racing de Santander.

Loredo era bien conocido de los deportistas. Siempre fué este muchacho el puntal del equipo cántabro y siempre fué uno de los que más contribuyeron a los triunfos de su Club.

No llegó a internacional pero fué un jugador notable y un gran deportista.

En pleno vigor entrega su alma al Creador este pobre muchacho, víctima del deporte. Una lesión le lleva al eterno descanso cuando mayores eran sus facultades y sus bríos. ¡También el deporte tiene sus héroes y sus víctimas!

Un día fué Vigueras. medio ala del Athlétic de Madrid, quien perece en manos de la policía francesa, una noche, después de un partido, en una excursión por tierras marroquíes.

Otro día es Roberto, jugador del Betis sevillano, natural de Baracaldo, que se acogió al fútbol por carecer de otro medio de trabajo y con constancia y entusiasmo llegó a ser un buen jugador.

Y hoy es Loredo.

No llevamos nuestras mentes a otros tristes recuerdos de otros tiempos en que jugadores de prestigio fueron mártires del deporte.

Recemos una oración por el alma de este jugador que muere en la flor de su vida y deseamos que Dios lo haya acogido en su seno.

Lagardere.

—×—

SEVILLANOS Y MADRILEÑOS

El Athletic de Madrid parece otra vez que camina hacia su estancamiento en la II División. Un año más en ella si no se realiza el milagro de la estructuración.

El año pasado creyó el equipo de la ex corte tener en sus manos el ascenso, pero le salió al paso un Oviedo y sus ilusiones se marchitaron. Y esto es lamentable después de adquirir jugadores caros y buenos. Pero con el fatalismo no pudieron Rubio, Vidal, Amunárriz y Castillo.

Este año les sucede igual. Creen tener en la mano el torneo liguero, pero desde el primer día les sale al encuentro el Club de los Fede, Deva, Eizaguirre y Campanal. Y mueren el polvo de la derrota a pesar del optimismo fanfarrón de Urzaia.

No pueden los athléticos madrileños alegar ignorancia por su derrota. El Sevilla, en los definitivos instantes, cuando todos los jugadores sabían lo que se traían entre manos, ha sabido vencer a los centrales en su campo y contra muchos factores desfavorables.

Jugó mejor el Sevilla. En las venas de sus jugadores hubo tintes de aquel precioso juego de los tiempos de Kinké, inolvidable jugador de la preciosista escuela sevillista. De los tiempos de Herminio, Spencer y Pepe Brand. De aquellos tiempos en que el Sevilla eliminó en un semifinal memorable al Athletic bilbaíno con sus Pichichi, Acedo, Belauste, Germán y otro en el campo del ya desaparecido Racing madrileño.

Desde aquellos tiempos a nuestros días han pasado trece años y el Sevilla malabarista ha perdido su puesto. El Betis Balompié se puso por encima de él.

El Sevilla el año pasado quedó para el arrastre. No fué colista porque era el Castedón. Pero se ha renovado y ha vencido. Y es seguro campeón.

¿Quién iba a decir el año pasado que iba a suceder esto?

LAGARDERE

Campeonato infantil de fútbol

"COPA INDARRA"

Hoy a las ocho de la noche en los locales de la Federación Navarra de Fútbol, se reunirá el Comité de este Campeonato, a la que deberán asistir un delegado por cada uno de los Clubs inscriptos.

Queda abierta la admisión de licencias de jugadores, facilitándose las fichas correspondientes por este Comité a los Clubs interesados.

OBRAS VASCAS

DOCTRINALES

P. IBERO.—Ami Vasco (edición euzkérica). 0'25 pesetas.

ARANTZADI.—La Nación Vasca. 6.00 ptas.

HISTORICAS

ESTORNES LASA.—Historia del País Vasco. Con numerosos grabados intercalados en el texto, 80 páginas con fotografías y un mapa fuera de texto. Elegantemente encuadernada, 25'00 ptas.

ESTORNES LASA.—Mapa de Euzkadi. Con nombres en euzkera y erdera, de 65× 80, 3'75 pesetas.

P. B. DE ESTELLA.—Historia Vasca, 6'00 pesetas.

ELEIZALDE.—Países y Razas, 1'50 pesetas.

GOROSABEL.—Noticia de las cosas memorables de Guipúzcoa. Seis tomos, 30'00 pesetas.

ARANA GOIRI.—Bizkaya por su Independencia, 3'50 pesetas.

YANGUAS Y MIRANDA.— Historia compendiada del Reino de Nabarra. Pamplona 1832, 6'00 pesetas.

YANGUAS Y MIRANDA.— Diccionario de las palabras anticuadas que contienen los documentos existentes en los archivos de Navarra. Pamplona 1854, 1'00 peseta.

YANGUAS Y MIRANDA.— Historia de la conquista del Reino de Navarra según crónica del Duque de Alba. Pamplona 1843, 5'00 pesetas.

PRINCIPE DE VIANA.—Crónica de los Reyes de Navarra. Pamplona 1843, 4'00 pesetas.

LITERARIAS

ELEIZALDE.— Landíbar (Cuentos novelescos del País Vasco), 5'00 pesetas.

JEMEIN.—Bellezas del Aralar, 2'00 pesetas.

CAMPION.—D. García Almorabid (Crónica del Siglo XIII). Encuadernado, 3'50 pesetas.

BIAR.—Paliques de Pachico, 3'00 pesetas.

PARA NIÑOS

LOPEZ MENDIZABAL.— Martín Txikbitu (Cartilla), 0'10 pesetas.

LOPEZ MENDIZABAL.— Umearen laguna (Cantón), 1'50 pesetas.

LOPEZ MENDIZABAL.— Xabiertxo (Libro lectura), 2'50 pesetas.

ESTORNES LASA.—Sabin euskalduna (Libro de Lectura), 2'00 pesetas.

ITURRIOZ.— Txomin Ikasle (Catón), 1'00 peseta.

ITURRIOZ.—Lutelesti (geografía), 4'50 pesetas.

ITURRIOZ.—Traducción castellana del texto anterior, 0'50 pesetas.

LOPEZ MENDIZABAL.—Zenbakistiya (Aritmética), 1'00 peseta.

VARIOS

EGUIDAZU.—El caserío y su venta a los inquilinos. La Ley Agraria, su inaplicación en Euzkadi y sus consecuencias si se aplicase, 0'50 pesetas.

WEHRLI.—Carte ethnographique et linguistique de l'Europe nouvelle, 7'00 pesetas.

ESTONES LASSA.—Artistas anónimos (Nuestros Pastores; sus objetos usuales; ta talla y decoración de la madera especialmente de la de boj; motivos decorativos), 3,75 pesetas.

ESTORNES LASA.—Resumen bibliográfico vasco, 1,00 pesetas.

ARRESE.—El País Vasco y las Constituyentes de la segunda República, 5'00 pesetas.

EUZKERA

LOPEZ MENDIZABAL-BERA.—Diccionario Manuel erdera-euzkera y euzkera-erdera. Un tomo encuadernado de 1.168 páginas, 11 pesetas.

LOPEZ MENDIZABAL.—Manual de conversación euzkera-erdera (Nueva edición corregida y aumentada; el más completo aparecido hasta la fecha con extensos vocabularios, modismos, tablas de verbos, diálogos, estilos de cartas y compendio de gramática), 6,00 pesetas.

ITURRIAGA.—Ipuiak (poesías), 1'50 pesetas.

MENDIGAN.—¿Quiére V. hablar en euzkera?, 1'00 peseta.

ARRESE.—Nere bidean (poesías), 5'00 pesetas.

ZABALA-URRUTIA.—El verbo euzkériko, 4'00 pesetas.

ITZUETA.—Gipuzko dantzak, 5'00 pesetas.

MENDIBURU.—Jesus'en amore-nekel dagotzen zenbait otoitz.—Tres tomos encuadernados, 21'00 pesetas.

LARDIZABAL. —Testamentu zar ta berriko kondaira.—Encuadernado, 8'00 pesetas.

MISTRAL.—Mireio—Versión euzkérica de "Orixe", 4'00 pesetas.

GARDABERAZ.—San Isidoro ta bere emazte María santuaren bizitza, 1'00 peseta.

MACARIO—Lezo'ko Gurutze Deunaren edeste ta berri laburrak, 1'00 peseta.

OLABIDE.—Giza-Soña (El cuerpo humano), 5'00 pesetas.

OLABIDE.—Itun Berria. — Encuadernado, 10'00 pesetas.

AGIRRE TAR T. (Barrensoro). — Gazigozoak, 2'50 pesetas.

OROCE.—Bertolda'ren maltzurkeri zurrak eta Bertoldin'en txaldankeri barregarrijak (Traducción de "Otxolua"), 4'50 pesetas.

OSKAR WILDE.—Ipuñak (Traducción de José M.ª de Altuna), 3'50 pesetas.

URKIAGA (LAUATXETA).— Bide barrijak (Rumbos nuevos). — Poesías vascas acompañadas de versión castellana, 5'00 pesetas.

ITURZAETA.—Sermones dominicales y panegíricos en euzkera.—Dos tomos encuadernados, 15'00 pesetas.

OBRAS MUSICALES

P. OLAZARAN DE ESTELLA.—Txistu. Método de flauta vasca y gran colección de música para la misma.—6,00 pesetas.

P. OLAZARAN DE ESTELLA.—Ingurutxo. Baile típico de Leitza con prólogo coreográfico y numerosas fotografías.—8,00 pesetas.

P. OLAZARAN DE ESTELLA.—Larrain-dantza (Baile de la era, típico de Estella) con prólogo coreográfico.—5,00 pesetas.

P. OLAZARAN DE ESTELLA.—Mitxintxo. Colección de diez piezas para dos txistus y txistu-aundi.—10,00 pesetas.

P. JOSE ANTONIO DE DONOSTIA.—Euzkel Eresiak, piano y canto vol. 1.º 3'75 pesetas.

P. JOSE ANTONIO DE DONOSTIA.—Euzkel Eresiak, piano y canto, vol. 2.º, 3'75 pesetas.

P. JOSE ANTONIO DE DONOSTIA.—Preludios Vascos, piano sólo, vol, 1.º 6'50 pesetas.

BROCA-ARILLA.—Rapsodia Vasca, para piano sólo, 3'50 pesetas.

P. JOSE ANTONIO DE DONOSTIA.—Preludios Vascos, piano sólo, vol. 2.º, 6'50 pesetas.

P. JOSE ANTONIO DE DONOSTIA.—Preludios Vascos, piano sólo, vol. 3.º, 6'50 pesetas.

P. JOSE ANTONIO DE DONOSTIA.—Preludios Vascos, piano sólo, vol. 4.º, 6'50 pesetas.

ZABALA.—Euzko-Abendaren Ereserkia, para piano y canto, 4'00 pesetas.

ARRUE.—GORA EUZKADI TA EUZKERA, para canto sólo, 0'25 pesetas

P. JOSE ANTONIO DE DONOSTIA.—Oyer Otsak, canciones a 4 voces, 3'50 pesetas.

P. JOSE ANTONIO DE DONOSTIA.—Oyer Otsak, canciones a 4 voces hombre, 4'00 pesetas

POPULAR.—Euzkel Abestijak, cuaderno 1.º, para canto sólo, 0'60 pesetas.

POPULAR.—Euzkel Abestijak, cuaderno 2.º, para canto sólo, 0'60 pesetas.

POPULAR.—Euzkel Abestijak, cuaderno 3.º, para canto sólo, 0'60 pesetas.

P. JOSE ANTONIO DE DONOSTIA.—XVI Seaske—Euzko—Abesti, para piano y canto, 5'00 pesetas.

POPULAR.—Euzkel-Dantzak, 20 bailes vascos para piano y canto, 8'00 pesetas.

HERMANOS GRIMM.—Ipuñak (Traducción de José M.ª de Altuna), 4'50 pesetas.

Tormes'ko Itsu-mutilla (El Lazarillo de Tormes). Versión euskérica de "ORIXE" acompañada del texto castellano, 2'50 pesetas.

TEATRO VASCO

DOMINGUEZ MANRESA.—Eskaleak. (Los mendigos. Drama en un acto). 1'25 pesetas.

AMONARIZ'TAR ANDER—"Ustegabeko Poza." (Alegría inesperada. Comedia en un acto).—1'25 pesetas.

GAZTEIZ'KO KARDABERAZTARRAK. — "Goimaitasuna". (Caridad. Comedia en un acto). 1'25 pesetas.

T. DE ALZAGA.—"Zanpantzar" (Comedia en un acto).—1'25 pesetas.

NAZAB'DAR JESU.—"Zenbateak sagarrak?" (A cómo las manzanas? Juguete cómico en un acto).—1'25 pesetas.

AYANBETAR L.—"Mateo Txistu" (Comedia en un acto).—1'25 pesetas.

ZAITEGITAR J.—Versión de "Antigone" (Tragedia en un acto).—1'75 pesetas.

LABAYEN'DAR A.—"Iparragirre" (Comedia en dos actos).—1'75 pesetas.

ITURRALDE.—"Egiazko Argia" (Escenas de la Guerra europea).—1'75 pesetas.

MARTINEZ SIERRA.—Seaska - Abestia (Canción de cuna. Comedia en dos actos).—1'75 pesetas.

AROZTEGITAR P.—"Arantza" (La espina. Canción en dos actos).—1'75 pesetas.

LIZARDITAR X.— "Bi aizpa". (Las dos hermanas. Comedia en dos actos).—1'75 pesetas.

LIZARDITAR X.—"Laño" ta "izar" (Niebla y Estrella. Juguete cómico).—1'75 pesetas.

MARKIEGI.—"Poxpolin gorria" (La "poxpoliña" roja).—1'25 pesetas.

T. DE ALZAGA.—Aterako gera! (Saldremos! Juguete cómico en un acto).—1'25 pesetas.

PATRIOTA: Regala a tus amistades libros que les ayuden a conocer a su Patria.

Pedidos al SECRETARIADO DE "N. B. B." Zapatería, 50.

¡¡PATRIOTA!!

¡¡Solidario vasco!!

Acuérdate que las mejores escopetas son las que fabrica la Cooperativa de Solidaridad de Trabajadores Vascos de EIBAR, cuya marca EIAL debe ser propagada en todo Euzkadi—Pedid catálogo a EIAL, calle de María Angela, 11, primero, EIBAR.

Representante para Navarra: Antonio Martinena, TAFALLA.

M.C.D. 2022

PRECIOS DE SUSCRIPCION
En Navarra a razón de..24 ptas. año
Resto de la Península..30 „ „
Extranjero.....50 „ „

INFORMACION GENERAL

Informaciones de la Agencia MENCHETA

NOTICIAS DE MADRID

Todas las minorías parlamentarias dan su conformidad al plan de Alba, haciéndole varias de ellas añadiduras

LA ACTUACION DEL GOBIERNO CONTRA EL SINDICATO DE FUNCIONARIOS POSTALES

El miércoles se entregará a Lerroux un escrito de 87 diputados radicales pidiéndole se respete el resultado electoral.

Madrid 24, 23'30

UN SUICIDIO

Esta tarde se ha quitado la vida arrojándose por el Viaducto la mujer de treinta y tres años, Hilaria Asturo.

LOS DIPUTADOS AGRARIOS

Se ha reunido la minoría agraria y a la salida el señor Martínez de Velasco dijo a los periodistas:

—La minoría ha examinado con todo detenimiento la propuesta del señor Alba sobre el plan parlamentario a seguir y la labor a realizar y para la cual pide el concurso de todos los sectores de la Cámara. Hemos examinado todos los puntos de la propuesta y después de cambiar ampliamente impresiones la minoría me ha autorizado para que redacte la nota de contestación que entregaré en el más breve plazo al presidente de la Cámara.

LOCAL PARA EL T. DE GARANTIAS

El pleno del Tribunal de Garantías se reunió por la mañana.

A los periodistas ha manifestado el señor Albornoz que se ha elegido para instalar las dependencias del Tribunal un palacio que en el Paseo de la Castellana poseen los herederos del marqués de Manzanedo.

LAS RELACIONES COMERCIALES CON YUGOESLAVIA

En el Ministerio de Industria ha sido facilitada una nota diciendo que el 23 de enero se firmó un acuerdo comercial con Yugoeslavia por el que se declaran liberados los créditos españoles y yugoeslavos que se hallaban bloqueados. El acuerdo será válido por tres meses prorrogables.

Instituto Radio—Terapéutico
RAYOS X
San Ignacio 10, de 11 a 1, y de 3 a 4
Tratamiento del cáncer y otros tumores sin operación. Afecciones tuberculosas de huesos, articulaciones (tumores blancos), piel (lupus), ganglios, etc.
Bocios, neuralgias, piedras, etc.
J. MARIA SAN JULIAN
Rayos X y Aparato digestivo

EL REGLAMENTO INTERIOR DE LA CAMARA

Bajo la presidencia del señor Besteiro se reunió la comisión de reglamento interior del Parlamento, examinando los puntos del proyecto relativo a comisión de responsabilidades, Diputación Permanente, presidente, vicepresidente y secretario y privilegios de los diputados.

PR LOS FAMILIARES DE UN DIPUTADO

Esta mañana estuvo en el Congreso el señor Casares Quiroga para interesarse por la pensión solicitada a favor de la familia del diputado gallego señor Cadarso, que como se sabe falleció en un accidente de automóvil.

Los periodistas aprovecharon la ocasión para interrogar a Casares sobre la importancia política de los acontecimientos que se anuncian.

El ex ministro de la Gobernación, se limitó a contestar:

—Eso pregúntenselo ustedes al jefe de la CEDA.

COMENTARIO DE "LUZ"

Este diario escribe en su número de hoy que se está ante una tercera intentona de dominación por parte del equipo de 1923, lo que no será fácil triunfe, pues no pueden ser ayuda ni la aparición de un general ni el triunfo civil de unas elecciones.

ACERCA DE LA ACTITUD DE UNOS FUNCIONARIOS DE CORREOS

El ministro de Comunicaciones ha informado a los reporteros de que por la mañana llamó a su despacho a los jefes de negociados, comunicándoles no está dispuesto a tolerar ninguna indisciplina, ni el que en las dependencias se organicen toda clase de propagandas.

Confirmó que el Consejo de Ministros había aprobado un decreto suprimiendo la comisión de destinos del personal técnico, y que está decidido a que en su departamento no haya autoridad alguna por encima de la suya.

—×—

Conversando por la tarde en los pasillos de la Cámara con varios diputados y periodistas, les dijo no había vulnerado las bases de los mpleados de Correos, habiéndole dolido se diga que ha ejercido cacicato.

A última hora se rumoreó que está acordada la huelga de los funcionarios técnicos de Correos y Telégrafos.

—×—

Se sabe que los empleados de Telégrafos de Barcelona han dirigido a los señores Lerroux, Alba y Cid sendos despachos exponiéndoles sus quejas sobre los servicios que tienen encomendados.

—×—

El administrador del Correo Central, don Martín Dorado, ha afirmado que los funcionarios se han comportado en todo momento correctamente.

—×—

En el Ministerio de Comunicaciones se ha facilitado la anunciada nota.

Se dice en ella que al tomar posesión de sus cargos hace dos meses las autoridades de parácter político del Ministerio encontraron un cúmulo de quejas respecto al servicio y con un sindicato de vida legal como asociación, pero en flagrante infracción del artículo 41 de la Constitución, pues pretendía arrogarse la soberanía del Estado. Desde la comisión de destinos, que creó la ley de bases de 1932, los elementos del sindicato se repartieron los puestos de mando y gratificaciones. Cinco altos cargos que había en la corporación postal, recayeron en afines, o simpatizantes o poco hostiles.

Se creó en el sindicato una comisión de Justicia no determinada en la ley de bases, y un comité de ambulantes con merma de un negociado, y hasta los tribunales de exámenes se designaban por el Estado que funcionaba dentro del Estado español.

Todo ello obliga al Ministerio a un rápido reencauce de los servicios.

Por dimisión voluntaria del director de Telecomunicación se nombró al actual, fuera de la órbita política. Siguen el director de Correos, el oficial mayor y los gerentes de giros, caja y servicios postales. Se ha provisto el cargo de inspector general con el señor Rojas, del escalafón y con cuarenta años de servicios.

Añade que el Ministro h aresuelto nueve recursos frente a las resoluciones de la Dirección General propuestas por la comisión de destinos: seis de acuerdo y tres en contra.

Dice que las justas quejas han preocupado al Ministro.

A los lamentables acontecimientos recientes se ha contestado con dos decretos, y se firmarán cuantos sean precisos para mantener la autoridad y la soberanía del Estado.

—×—

En el Congreso dijo Cil a los informadores le interesaba hacer constar la sin razón de la protesta de los funcionarios.

LOS PRESUPUESTOS EN LA CAMARA

Se afirma por elementos afines al Gobierno que el miércoles de la semana próxima leerá el señor Lara los presupuestos en el Parlamento.

Cognac Barbier

EL AUGIRO EN LA GUERRA

En la Escuela Superior de Guerra dió una conferencia acerca del empleo del autogiro en el ejército, su inventor, ingeniero La Cierva. Este aseguró que dentro de poco su aparato no necesitará rodar sobre ningún terreno para despegar.

LOS DE LA ESQUERRA

También se reunieron con el mismo objeto los diputados que integran la minoría de la Esquerra.

Santaló que habló ayer personalmente con Alba y conocedor del criterio de la minoría, por haberse reunido ayer con el mismo objeto le contestó en un sentido de completa cordialidad, siempre que la iniciativa presidencial sea llevada a la práctica por un Gobierno de neta esencia republicana e integrado por verdaderos republicanos.

Esta tarde entregará el señor Santaló al señor Alba una extensa nota explicativa del sentir de la Esquerra catalana.

HUELGA EN PUERTA

Se anuncia para el domingo la huelga de empleados de limpieza y vigilancia del Metro.

REUNION IGNORADA

Lo mismo Gil Robles que Martínez de Velasco han manifestado nada sabían de la reunión que se ha dicho se celebró en el Ritz entre determinadas personalidades políticas y en la que se acordó la dimisión irrevocable de dos ministros del actual Gobierno.

EL TRASLADO DE SERVICIOS A LA GENERALIDAD

Por la tarde presidió el señor Lerroux la comisión de traspaso de servicios a la Generalidad de Cataluña.

REPUBLICANOS DE UNICA CLASE EN VALLECAS

En asamblea de todos los partidos republicanos del Puente de Vallecas, se acordó la disolución de todos esos partidos y la fusión de sus elementos en una agrupación única.

A. OROZ Médico
San Antón 3. Teléfono 1405
ANALISIS

UNA ENCUESTA POLITICA

El "Heraldo" ha interrogado a calificadas personalidades políticas respecto a la solución del pleito político actualmente planteado.

Barcia cree debe constituirse un Gobierno netamente republicano de concentración.

Margarita Nelken dice que cada día es mayor el sentimiento izquierdista.

Honorio Maura opina que la República o es de izquierda o no és República. Le parece que los agrarios volverán a ser monárquicos.

En sentir de Royo Villanova el pueblo quiere una República conservadora.

López Goicoechea aboga por un Gobierno centro izquierda.

Gil Robles ha manifestado tendría por un golpe de Estado que un Gobierno de izquierda disolviese las presentes Cortes.

Cil dice que las derechas se han hecho cargo de la gravedad del momento y se disponen a servir a la República.

Rocha estima se equivocan totalmente quienes dicen que en el seno del Gobierno existen diferencias.

EL ALMUERZO DE COMPANYS

El presidente de la Generalidad de Cataluña almorzó acompañado por la mayoría de los diputados del grupo de la Esquerra.

UNA SOLUCION RARA

Una personalidad de la situación ha asegurado que en el nuevo Gobierno que se dispone a formar Lerroux serán sustituídos Barrio, Lara y Guerra del Río por un radical, un agrario y un regionalista, sin ser éste Ventosa.

—×—

Se informó de tal solución a Ventosa y dijo que nada hay en concreto, como no sea la clara y conocida posición de los regionalistas.

Así lo han hecho constar en su respuesta al plan del señor Alba, ofreciéndose a toda lolaboración, pero estimando que el Gobierno sebe acelerar algunos proyectos, como el de presupuestos.

HITLER RECLAMA GUARDIA CIVIL PARA FUNCIONES NOTARIALES

Dice un periódico que Alemania ha solicitado de España el concurso de fuerzas de la Guardia civil para garantizar ante el mundo la imparcialidad de las elecciones con motivo del plebiscito que habrá de realizarse en el Sarre para decidir sobre la incorporación a Francia o Alemania.

LABORATORIO
De análisis. Félix García Larrache. Navas de Tolosa, 9, tercero.

LAS RELACIONES CON EL VATICANO

"La Tierra" escribe que la nota de respuesta por el Vaticano a la del Gobierno español está redactada en tonos amables y mesurados, y que en ella se dice haberse encargado al Nuncio que dé al Gobierno español toda clase de explicaciones.

Añade que en la semana que viene no será ya ministro de Estado el señor Pita Romero, y que quien llevará las negociaciones con Roma será el señor Rocha.

LA TARDE DE LERROUX

A media tarde el jefe del Gobierno estuvo en el domicilio del señor Alcalá Zamora para someterle a su firma diferentes decretos.

De casa del Jefe del Estado se dirigió al Congreso, celebrando allí una conferencia con los ministros de Estado, Justicia y Marina.

Al ser saludado por los reporteros les dijo se habían enviado al fiscal el escrito que el Sindicato de Comunicaciones pretendió entregar ayer al Gobierno.

ANUNCIO DE SORPRESAS

Interrogado por los periodistas esta noche el señor Gil Robles les dijo se preparasen para toda clase de sorpresas durante la semana próxima, incluso la de que continúe el actual Gobierno.

EL PLAN DE ALBA Y LAS MINORIAS PARLAMENTARIAS

En una nota dice la minoría de Acción Popular Agraria que ha estudiado con benévola atención el plan de Alba.

Recuerda la patriótica colaboración que ha prestado la minoría inspirada en el deseo de activar la reconstrucción nacional.

El Gobierno es el impulsor de la obra legislativa en todo régimen parlamentario, y el actual en España ha aplazado todos los problemas, sumiendo la vida parlamentaria en un marasmo peligroso del que urge salir.

Anuncia dará la minoría toda clase de facilidades al plan de Alba, al que entiende deben añadirse proyectos sobre los que se manifestó ya la opinión, como los de amnistía, derogación de la ley de términos municipales, revisión de la reforma agraria, crédito agrícola, haberes del clero y legislación municipal y provincial.

—×—

La nota de los regionalistas al señor Alba dice que las Cortes deben actuar con eficacia en los problemas urgentes principalmente, pero sin eliminar aquellos sobre los que haya discrepancias.

—×—

La Izquierda Republicana se ha manifestado favorable al plan de Alba, extrañándose de que cosa de la iniciativa del Gobierno la haya realizado el Presidente de las Cortes.

—×—

Los agrarios han contestado a Alba que el Gobierno mantiene su propia significación, y reconociendo la importancia de las advertencias de Alba estima no debe acuciarse al Gobierno para que modifique leyes, pues en el orden del día hay materia suficiente para regular el funcionamiento de las Cortes.

EL PARTIDO RADICAL Y LA CRISIS

Parece que la reunión de la minoría radical el próximo miércoles alcanzará indudable interés político, pues se hará entrega al señor Lerroux de un escrito firmado por 87 diputados de la minoría radical pidiéndole se respete el criterio marcado en el resultado electoral favorable a un Gobierno de centro derecha y, al mismo tiempo, la propaganda que conjuntamente realizaron radicales y derechas. Seguramente que esta pretensión será aprobada, y seguramente también que ello determinará una escisión en el seno del partido, sin que de momento pueda señalarse su extensión.

F. Jadraque
ODONTOLOGO
RAYOS X
Paseo de Sarasate 4 y
Teléfono 1401

Por otro lado Guerra del Río ha manifestado esta noche ante varios amigos que no habrá crisis, pues la proposición que se iba a presentar para dar al traste con el Gobierno se basaba en la falta de labor presupuestaria, y precisamente el miércoles de la semana venidera leerá en las Cortes los presupuestos el señor Lara, y tampoco servirá para el caso otra proposición de que se habla concerniente a obras públicas a que se refiere cuestión de confianza

Sin embargo de ésto la crisis está latente, y no habrá más remedio que plantearla en plazo que no puede dilatarse mucho.

CONSEJO DE MINISTROS

Madrid 24, 23'30

A las diez y media de la mañana quedaron reunidos los ministros en Consejo en la Presidencia.

A las doce abandonó el Consejo de ministros, el ministro de Hacienda que regresó media hora después diciendo a los periodistas que había ido a su Deportamento a recoger unos datos que le eran indispensables.

A las doce y media, llamado por el ministro del ramo, llegó el subsecretario de Guerra.

El señor Lara salió a la una y cuarto diciendo a los periodistas:

—Me voy porque quiero ultimar con toda urgencia el proyecto de presupuestos que quiero presentar a las Cortes la próxima semana. El Consejo queda aún reunido tratando del proyecto de Ley de Arrendamientos rústicos y como yo estoy conforme con la manera de pensar, mis compañeros en éste asunto, no es necesaria mi presencia.

El Consejo terminó a las dos de la tarde y al salir el ministro de Comunicaciones dijo a los informadores:

Hemos aprobado dos Decretos en relación con la actitud observada estos días por los funcionarios de Correos y firmaremos cuantos sean necesarios, con el mismo objeto.

—¿Habrá huelga?— preguntó un compañero.

—No me importa — contestó el ministro.

—Esta tarde les daré a ustedes en Comunicaciones una nota en la que se hace historia del asunto.

El ministro de Marina dijo que en el Consejo se habían ocupado preferentemente de presupuestos y del modo de salir al paso de la actitud que observan los funcionarios de Correos.

Cuando salió el señor Lerroux preguntó a los periodistas:

—¿Qué hace el primer poder?

—Nosotros somos el cuarto — contestó un informador.

—Pues el cuarto honrar padre y madre— contestó el Presidente—. Como ustedes verán me sé de memoria los mandamientos.

—Y el Padre nuestro — dijo un reportero.

—Ese lo sé en varios idiomas y hasta en latín. Ya habrán ustedes visto que el Consejo de hoy ha sido muy importante y nos hemos ocupado preferentemente de presupuestos.

—¿Y de política?

—Nada de eso. El ministro de Comunicaciones ha dado cuenta al Consejo de la inquietud que se observa entre el personal técnico de Correos, pues conviene hacer constar que esa inquietud existe exclusivamente en este y hemos aprobado dos Decretos que llevaré a las Cortes inmediatamente.

Esta tarde celebraré en Gobernación una reunión con la Junta de Traspaso de servicios a Cataluña y luego iré a someter a la firma del Presidente los Decretos aprobados en el Consejo. No sé si tendré tiempo de ir al Parlamento.

—¿Y qué nos dice usted del anuncio de crisis del señor Casanueva— preguntó un compañero.

—No lo he leído, pero cuando él lo dice, que es notario, ya sabrá de que dá fe.

El ministro de la Guerra dijo que había llamado al subsecretario de su Departamento para consultarle unos datos imprescindibles.

—×—

En la nota oficiosa se dice:

El Gobierno ha deliberado detenidamente sobre los presupuestos dando toda clase de facilidades al ministro de Hacienda para que coordine en conjunto los distintos Ministerios, quedando facultado para introducir las rebajas que crea oportunas.

PRESIDENCIA: Decreto sobre los servicios del Centro de Contratación de monedas y valores a que se refiere el Estatuto de Cataluña.

GOBERNACION: Idem aprobando el proyecto de alquiler de un edificio para Gobierno civil de Baleares.

JUSTICIA: Decreto nombrando presidente de la Sala I de la Audiencia de Madrid a don José Tormes.

Idem magistrado de la misma a don Antonio Argüelles.

AGRICULTURA: Se aprobó el proyecto de ley de Arrendamientos rústicos.

Decreto regulando la fabricación y comercio de la margarina.

Decreto jubilando a don Pablo Ramos Inspector del Cuerpo de Ingenieros Agrónomos.

INSTRUCCION PUBLICA: Decreto modificando el de 15 de febrero sobre distribución de Secciones del Centro de Documentos Profesionales.

OBRAS PUBLICAS: Decreto organizando la Comisión de estudio del proyecto de enlaces ferroviarios en Barcelona.

CMUNICACIONES: Suspendiendo la actuación de la Comisión de empleados del Cuerpo Técnico de Correos.

Decreto dejando en suspenso la aplicación del Código Postal de Justicia.

Se aprobaron varios ascensos reglamentarios de Telégrafos.

MARINA: Decreto ascendiendo a capitán de navío a don José Calvo.

Idem a capitán de fragata a don Juan García Yera.

TRABAJO: Decreto aprobando el Reglamento del Montepío Marítimo Naval.

GUERRA: Decretos sobre concesión de varias cruces del Mérito Militar blancas.

SESION DE CORTES

Madrid 23' 23'30

A las cuatro y media abre la sesión el señor Alba.

Hay poca animación en tribunas y escaños y en el banco azul está solamente el ministro de Justicia.

Aprobada el acta de la sesión anterior se entra en el orden del día.

Sin discusión se aprueba el crédito para pago de dietas a los vocales de la comisión mixta arbitral agrícola.

Se aprueban definitivamente dictámenes sobre cesión de terrenos a los Ayuntamientos de Orio y Alcázar de San Juan y a la Diputación de Castellón.

Se reanuda el debate acerca del traspaso de servicios de Sanidad del Ministerio de la Gobernación al de Trabajo.

Crescenciano Bilbao defiende una enmienda de Negrín pidiendo sigan en Gobernación los servicios de policía contra el comercio ilícito de estupefaccientes.

Entiende que los servicios sanitarios no estarán debidamente atendidos en el ministerio de Trabajo, donde no se cumplen cosas elementales relacionadas con las bases de trabajo; para que se le encomienden otras misiones.

Denuncia que en la provincia de Huelva no acatan los patronos los fallos de los jurados mixtos.

Refiriéndose a la situación política dice que el programa de los radicales no se ha cumplido, pues no hay paz social, ni resurmiento económico, ni trabajo, ni euforia, y en cambio el número de parados se acrecentó en doscientos mil, se han depreciado los jornales y la euforia se ha convertido en un tema literario. Rumores).

La comisión no acepta la enmienda de Negrín. Se vota nominalmente y es rechazada por 114 votos contra 35.

Se lee el texto definitivo del dictamen.

Ayats hace aclaraciones al proyecto.

Montero Tirado se refiere a las atenciones de Previsión Social.

Queda terminada la discusión del proyecto.

El Presidente de la Cámara da cuenta de haberse solicitado el quórum para su aprobación.

Alvarez Robles apoya una proposición de ley que firma en primer término Gil Robles solicitando la modificación de las bases de la reforma agraria.

Vidal Guardiola explana una interpelación acerca de las obras públicas en su aspecto económico.

Censura la política seguida en obras públicas, y no cree corresponda la culpa a un Gobierno o a otro, sino que cree es consecuencia de un sistema hace muchos años seguido.

Prieto manifiesta le ha decepcionado el discurso, reconociendo, sin embargo, la valía del orador para tratar el tema; precisamente por reconocérsela.

Ha faltado a Vidal y Guardiola la exposición de una fórmula.

Recuerda su actuación ministerial en Obras Públicas, defendiéndola, aunque confiesa sus errores y sus dudas, entendiendo por otra parte, que el gobernante ha de rectificar y hasta contradecirse.

Aboga por el aprovechamiento de los riegos.

Elogia la capacidad creadora de don Manuel Lorenzo Pardo, censurándole el que se hubiese consagrado exclusivamente a una región.

Es partidario de que se estudien a fondo las posibilidades de cada región en cuanto respecta a obras públicas. A este fin todos los esfuerzos del Estado le parecerán pocos.

Alude a la canalización del Guadalquivir hasta Córdoba, compartiendo el criterio del proyecto anterior a la República.

Defiende el pantano de Cijara y las obras de los saltos del Duero, gran fuente de riqueza por la fuerza eléctrica que habrán de producir.

Dice que la energía hubo que trasladarla a las orillas del Guadiana, para lo cual precisó saltar sobre fórmulas administrativas. (Muy bien en las derechas y los socialistas).

Se refiere a la construcción de ferrocarriles, recordando su frase "ni un kilómetro más de ferrocarriles por ahora". La Dictadura emprendió obras de veinticinco ferrocarriles a la vez. Yo las detuve, pues para nadie es un secreto que en materia de transportes se está operando una verdadera revolución. Me limité a defender la Hacienda. Hubo construcciones parciales para enjugar el paro de la industria sidero-metalúrgica.

Está conforme en que el material es malo, pero cree hay cosas aun peores, y algunas incomprensibles, como la falta de doble vía en las grandes redes. A ésto deben encaminarse los esfuerzos del Estado, aprovechando las inmejorables condiciones del obrero español.

Termina diciendo consideraría un gran error de Gobierno el que emplease en otra cosa el crédito que le conceda la Cámara. Si así se emplean esos esfuerzos colaboraremos todos en esa obra, en la que yo, modestamente participé con toda mi alma. (Grandes aplausos en todos los sectores de al Cámara).

Vidal y Guardiola alaba el fondo del discurso de Prieto.

Pregunta al Gobierno qué remedio tiene para resolver el pavoroso problema.

Hace ver que Prieto ha sustentado sus mismos puntos de vista.

Prieto indica la conveniencia de prolongar el debate dado su interés.

El Presidente de la Cámara manifiesta no encuentra en ello inconveniente.

Vidal y Guardiola dice que no obstante su coincidencia con los puntos de vista de Prieto no sabe por qué éste ha callado en la cuestión de los enlaces ferroviarios.

Prieto le interrumpe diciendo que no ha hablado de tal extremo por tener anteriormente convenido un debate sobre el mismo con el ministro del ramo.

En cambio no os ocupáis nada — dice Pedro Martín — de la Agricultura.

Vidal y Guardiola declara celebrará el que con la colaboración de Prieto se llegue a soluciones concretas.

Se suspende el debate.

Los ministros de Agricultura y Estado leen proyectos.

Ruegos y preguntas.

Manso se queja de la interpretación dada al artículo tercero de la ley de orden público, especialmente en relación a los delitos de Prensa, y pide se subsanen los errores cometidos.

El Ministro de Justicia recoge la queja, a su entender motivada por la dureza de la ley de orden público.

Martí censura los sucesos ocurridos en Castellón con ocasión de celebrar una asamblea la Federación Católica, culpando de los mismos tanto a socialistas como radicales, y reconociendo la actuación justa y acertada del gobernador.

Denuncia anormalidades en el funcionamiento de los jurados mixtos de Castellón.

A las nueve y veinte se levanta la sesión.

—×—

Al recibir a los periodistas después de la sesión el señor Alba les leyó una nota de la minoría nacionalista vasca, diciéndole estima acertado su plan de trabajo agregándole el estatuto vasco y el proyecto referente a los haberes del clero.

Anunció se proponía visitar mañana al señor Lerroux para darle cuenta de su impresión personal optimista. Desde luego es al Gobierno a quien corresponde marcar el ritmo en el examen de los proyectos y decidir respecto a la inclusión en el plan de los proyectos que han pedido varias minorías.

Si puede hará que el martes se debata el caso de Alava en cuanto al estatuto vasco.

CREDITO NAVARRO
SOCIEDAD ANONIMA FUNDADA EN PAMPLONA EN 1864
Capital social... ... ... 15.000.000 de pesetas
Capital emitido ... ... 10.000.000 de „
Fondos de reserva... ... 6.486.211 „
Con SUCURSALES en Alsasua, Aoiz, Buñuel, Caparroso, Cascante, Cintruénigo, Corella, Elizondo, Estella, Fitero, Irurzun, Lerín, Los Arcos, Lumbier, Milagro, Ochagavía, Peralta, Puente la Reina, Roncal, Sangüesa, Tafalla, Tudela, Vera de Bidasoa, Viana y Villafranca.
DEPARTAMENTO ESPECIAL DE COFRES DE ALQUILER
Realiza toda clase de operaciones bancarias
INTERESES QUE ABONA A SUS IMPONENTES
siguiendo las normas del C. S. E. obligatorias para toda la Banca operante en España
A las Cuentas corrientes y Depósitos a la vista... ... ... 2 %
Imposiciones a plazo de 3 meses... ... ... 3 %
Imposiciones a plazo de 6 meses... ... ... 3,50 %
Imposiciones a plazo de un año... ... ... 4 %
Libretas en Caja de Ahorros al 3'50 por 100

ACADEMIA DE CIENCIAS DE
A. y M. Urmeneta
Lics. en Ciencias
Matemáticas puras y aplicadas para Escuelas especiales, Facultades, oposiciones, etc.
INFORMES DE 11 A 1
Estafeta, 47-1.º Pamplona

M.C.D. 2022

Sello YER
DOLOR DE CABEZA
GRIPE
RESFRIADOS
DOLORES
REUMATICOS
Y NERVIOSOS
Y LOS
ESPECIALES
DE LA
MUJER
SELLO INSTANTANEO YER
PRECIO 0'40 PESETAS

EN EL CAFE IRUÑA

Un nuevo "Bar"

En lo que fué antaño y todavía solía llamarse Pastelería de "Iruña", esta prestigiosa e importante sociedad ha instalado un "bar". Que se llamará así: Bar Iruña.

La instalación es muy bella y adecuada. La ha dirigido Julio Arrieta y ha realizado la decoración Gerardo Lizarraga. Y con decir eso ya supondrá todo el mundo, que se ha logrado una cosa moderna y del mejor gusto, dentro de las audacias arbitrarias propias del género.

Las "provisiones" del nuevo bar no hay que decir que son copiosas, selectas y para todos los gustos, tratándose de una empresa tan poderosa y acreditada como el Café Iruña. Y el servicio ha de ser perfecto, habiéndose encargado de él el simpático Raimundo, que, con esta ocasión, se ha reintegrado a la casa en que sirvió durante tantos años.

Ayer se abrieron los grifos del nuevo Bar para algunas personas a quienes quiso obsequiar la empresa y entre las que se contaron los periodistas. Hoy quedará abierto para el público y le auguramos y deseamos el mayor éxito.

Ateneo Navarro

La Junta Directiva del Ateneo en el deseo de favorecer el conocimiento de lenguas extranjeras acordó confiar la enseñanza de la lengua francesa a Mr. Lalanne, profesor diplomado.

Todas las personas sean o no ateneistas que deseen seguir este curso de francés pueden matricularse y solicitar detalles en el domicilio del Ateneo antes del primero de marzo, fecha en que darán comienzo las clases.

Suscripción para sufragar los gastos del proceso "Idiakez"

CUOTA UNICA 0'50 PESETAS
(33.ª lista)

Pablo de Plaza, de Euzko-Etxea de Elizondo.
Bienvenida de Araoiz, ídem.
José de Arretxea Ariztia, ídem.
Plaza ta Elicetxe tar Koldobika, ídem.
Paquita de Sobrino, ídem.
Ziga'tar María Cruz, ídem.
B. de Aritztia, ídem.
F. de Aritztia, ídem.
José María de Benegas, ídem.
Mariano de Iceta, ídem.
Martín de Santesteban, ídem.
Mario de Baleztena, ídem.
Basilio de Maisterena, ídem.
Félix Gómez de Iturbide, ídem.
Ibarra'tar Martín, ídem.
Beratarretxea'tar María, ídem.
Santiago de Etxenike, ídem.
Matías de Etxenike, ídem.
Marcelina Iparragirre de Etxenike, ídem.
Etxenike'tar Kepa, ídem.
Etxenike'tar Yone, ídem.
Conchita de Etxenike, ídem.
Joaquín María de Etxenike, ídem.
María J. de Etxenike, ídem.
Castora de Etxenike, ídem.
Miguel de Urrutia' ídem.
Arantzadi'tar Imanol, ídem.
G. Olaizola'tar Kiril.
María Josefa de Etxenike, ídem.
Dolores de Etxenike, ídem.
Leopoldo de Garmendia.
Salomé A. de Garmendia.
Miren de Garmendia.
Miguel José de Garmendia.
Z. de J., de Val de Etxeuri.
E. de J., ídem.
J. de O., ídem.
J. de B., ídem.
Javier de Ezkurra.
Félix Martínez, de Muez.
Hermógenes de Ugarte, de Guembe.
Manuel de Oyaga, de Lizarra.
Feliciano de Jimeno, ídem.
Gipuzko'tar bat, ídem.
Antonio de Bayona, ídem.
Toribio de S. Martín, ídem.
Marcual de Ezkurdia, ídem.
A. Gómez de Segura, ídem.
Tomás de Apesteguía, ídem.
Erneta'tar Mariano, de Lekunberri.

Domingo Beunza Saez
Procurador de los Tribunales
Goya, 24 -- Teléfono 57242-- Madrid

CERA EL CUCO
LA PREFERIDA POR TODO EL MUNDO

INFORMACION DEL EXTRANJERO

En el Parlamento belga se celebró con gran solemnidad la coronación del nuevo Rey de Bélgica

En Viena han sido ejecutados hasta ahora nueve jefes socialistas.-El levantamiento de San Juan en Argentina.-El español Emilio Delgado, agente de Stavisky.

FRANCIA

MIL OBREROS EN HUELGA

París. — Ayer se declararon en huelga los obreros de una fábrica de aviones establecida en el vecino pueblo de Argentuil. Solicitan aumento de suelto en vista de la carestía de la vida. El conflicto afecta a unos mil obreros.

SACAZAN LLEGA A MARSELLA

Marsella. — A bordo del paquebote "Teofilo Gautier", correo de Levante, ha llegado a este puerto el famoso banquero Sacazan, que fué detenido en Beyreuth en virtud de un mando judicial de París.

Hoy mismo proseguirá su viaje hacia la capital de Francia acompañado por dos agentes de policía.

CHIAPPE, A LA COSTA AZUL

París. — El ex prefecto de Policía de París, cuya destitución tanto dió que hablar recientemente, ha decidido marchar a la Costa Azul para descansar durante una corta temporada.

Ha elegido como punto de su futura residencia Menton.

UN MULTIMILLONARIO QUE PRETENDIA SER REY DE ANDORRA

Perpiñán. — Desde hace unos días se venía hablando de un caso que ahora ha tenido confirmación oficial.

Resulta que un multimillonario catalán envió un escrito al Consejo general de los Valles en el que ofrecía proclamarse rey de Andorra contra el pago anual a dicha Corporación de 800.000 pesetas, que serían distribuídas con arreglo al criterio de la misma en atenciones del país.

Los periodistas, al tener conocimiento de esta oferta tan extraña, quisieron indagar pormenores; pero aunque el ofrecimiento se ha confirmado, no se ha podido averiguar todavía el nombre del autor de este ofrecimiento ni su punto de residencia habitual.

Desde luego que parece se trata de un verdadero multimillonario y que la proposición tiene todas las garantías de seriedad necesarias, ahora que, a pesar de la discusión que la oferta produjo, pues había varios miembros del Consejo que se mostraban partidarios de aceptar tan singular proposición que recibía el país, se decidió rechazarla; pero hay algunos que aseguran que será reproducida en otra ocasión y que entonces quizá obtenga más éxito.

El personaje en cuestión ofrecía, según referencia autorizadas que hemos logrado recoger, aparte de esas 800.000 pesetas anuales de que hemos hablado anteriormente, tomar a su cargo todo lo concerniente al entretenimiento y cuidado de carreteras y caminos existentes, proponiéndose, además, construir nuevas vías de comunicación.

Los partidarios de aceptar este ofrecimiento se muestran indignados, pues dicen que Andorra se convertiría en un par de años en una moderna Jauja con el dinero de este aspirante a rey.

BELGICA

LAS CEREMONIAS DE LA CORONACION DE LEOPOLDO III

Bruselas. — El programa de los actos relativos a la coronación del nuevo rey de Bélgica son las siguientes:

A las ocho, las iglesias todas de Bruselas lanzarán sus campanas a vuelo para anunciar el acontecimiento. Varias piezas de Artillería hacen las salvas de ordenanza o sean 101 disparos de cañón.

Una hora más tarde los Estados Mayores del Ejército presentan su homenaje de adhesión al rey y en este preciso momento vuelven a hacerse otros 101 disparos de cañón.

La reina, escoltada por el segundo regimiento de lanceros, y el rey, escoltado por el regimiento número 1 de Guías, recorren las calles de la capital.

El juramento está fijado para las once en punto, hora en la que se hace la tercera salva de 101 cañonazos.

Los reyes, una vez abandonado el Palacio, recorren los principales boulevares exteriores y en todo el recorrido estará distribuída la guarnición y también se hallan los niños de las escuelas públicas.

El rey pronunciará el correspondiente discurso del trono al hacerse cargo de la jefatura de la nación y acto seguido Bélgica agradecerá oficialmente a la princesa Astrid, desde hoy reina de Bélgica, el haber dado al mundo dos hijos y estar en vísperas del tercero.

En esta respuesta hay un párrafo que dice textualmente:

"La nación está reconocida, especialmente, a la reina Astrid de haber asegurado la permanencia de la dinastía".

Se hará una evocación a la figura de Leopoldo I, defensor de la patria, y de Leopoldo II, que engrandeció a Bélgica al incorporarla el Congo.

Inmediatamente se se rendirá el merecido homenaje al rey Alberto I, defensor de la patria, gran soldado en tiempo de guerra y como hombre de Estado en tiempo de paz.

Igualmente se hará una justa y merecida citación en favor de la reina Isabel "que sustituyó a las madres cerca de sus hijos combatientes y heridos en los campos de batalla".

Y terminará este importante documento con estas palabras:

"El Parlamento belga expresa su confianza al nuevo rey, que continuará las tradiciones de su padre".

Por la tarde y la noche habrá varios actos más organizados por distintas Corporaciones y entidades para celebrar el acontecimiento de la coronación y el juramento del nuevo soberano belga.

AUSTRIA

SON YA NUEVE LOS JEFES QUE HAN SIDO EJECUTADOS

Viena. — Han sido condenados a la pena de muerte por el Tribunal de Lintz tres miembros de la "Schtzbund" acusados de haber dado muerte a una patrulla de policías y paisanos. El Presidente de la República ha indultado a dos de los condenados, y el tercero ha sido ahorcado esta mañana. Con esta ejecución se eleva a nueve el número de las efectuadas por el Gobierno con motivo de los recientes sucesos.

EL MAYOR EAR, SEGUNDO COMANDANTE DE LA "HEIMWEHREN" DE LA BAJA AUSTRIA

Viena. — La Dieta de la Baja Austria, que no cuenta más que 26 diputados cristianosociales, ha elegido hoy por aclamación vicegobernador de la provincia al mayor Ear, segundo comandante de la "Heimwhren" de la Baja Austria.

ALEMANIA

HABITCH SERA DESTITUIDO POR HITLER

Berlín. — Se asegura que el canciller Hitler, muy descontento con el último discurso del señor Habittch, ha decidido retirarle los plenos poderes que se le habían concedido en cuestiones de política austriaca.

LOS DIA 24 Y 25 CELEBRARAN LOS "NAZIS" GRANDES FIESTAS

Berlín. — El entusiasmo "nazi" se desbordará seguramente en grandes manifestaciones y desfiles en todo Alemania los próximos días 24 y 25 del corriente, durante los cuales se celebrará el XIV aniversario de la plataforma del partido.

Todos los jefes de las organizaciones "nazis", a excepción de las fuerzas de choque, jurarán solemnemente fidelidad al régimen fascista en la forma siguiente: "Juro seguir lealmente a Adolfo Hitler y obedeceré incondicionalmente lo que ordenen tanto él como los jefes designados por él".

La ceremonia más importante tendrá lugar en Munich, donde Hitler pronunciará un discurso triunfal ante la multitud que se congregará ante en Hofbraeu Beer Hall el mismo local donde el 24 de febrero de 1920 hizo públicos los famosos 25 puntos del programa "nazi".

Al día siguiente, tanto en Munich como en otras partes de la nación, jurarán solemnemente su promesa de fidelidad los jefes de las organizaciones "nazis", tales como células de fábrica, agrupaciones de artesanos y comerciante al por menor, la juventud hitlerista femenina.

LAS GESTIONES DEL SEÑOR EDEN

Brlín. — Lord Eden se reunió ayer en compañía del embajador de Inglaterra en Alemania con el barón von Neurath ministro de Negocios extranjeros del Reich.

Celebró una larga entrevista, que, según parece, será la última de estas gestiones que viene celebrando para preparar la resolución del programa del desarme.

RUSIA

LA EXPEDICION CHELISKIN

Moscou. — Las noticias que se tienen sobre la situación de la expedición Cheliskin son mucho peores que las de estos últimos ocho días, pues el témpano de hielo donde los expedicionarios tienen el cargamento ha sido arrastrado por el deshielo unos veinticinco kilómetros hacia el noroeste. Al mismo tiempo se ha notado la presencia de grietas, una de las cuales pasa por el lugar donde está situado el campamento.

Los trabajos para el salvamento hasta ahora realizados han tenido poco éxito. Los equipos de perros progresan muy lentamente a consecuencia del deshielo. Los aviones no han logrado llegar hasta el campamento, pero continuarán realizando los máximos esfuerzos para acudir en auxilio de la expedición.

ARGENTINA

EL SEÑOR CANTONI RESULTO HERIDO DE BALA; PERO SU ESTADO NO ES GRAVE

Santiago de Chile. — El corresponsal del diario" Los Andes", de Mendoza, informa que el gobernador de dicha provincia, don Federico Cantoni, resultó, efectivamente, herido de bala; pero su estado no es grave. Igualmente quedó herido el vicegobernador señor Oatanio.

LA JUNTA REVOLUCIONARIA A LAS ORDENES DEL GENERAL JONES

San Juan (Argentina. — La Junta revolucionaria que derribó del Gobierno al señor Cantoni se ha puesto a la disposición del general Juan Jones, que domina la situación y ha solicitado instrucciones del Gobierno federal de Buenos Aires.

SE CREE QUE EL GOBIERNO DECRETARA LA INTERVENCION FEDERAL EN SAN JUAN

Buenos Aires. — Esta tarde hubo reunión de Gabinete, y esta noche se reúnen nuevamente en Consejo, creyéndose que el Poder ejecutivo resolverá decretar la intervención federal en la provinia de San Juan, de donde informan que hasta el momento la lista de muertos suma 27.

EMILIO DELGADO, AGENTE DE STAVISKY

París.—El enviado especial de "Echo de París" en Bayona, en la crónica telefónica que trasmite a su periódico, se extraña de que uno de los colaboradores más íntimos de Stavisky, el español Emilio Delgado Sobredo, que en cierta ocasión acompañó al estafador a Madrid, pudiese salir de París el día 23 o 24 de Diciembre y pasar tranquilamente la frontera española. "Delgado—agrega—se encuentra ahora en Madrid. ¿Quién se ha preocupado de saber lo que ocultaba? Quizá su conciencia esté tranquila. Sin embargo, su huída precipitada, tan pronto como se descubrió el "affaire" de los bonos falsos de Bayona debía haber suscitado la curiosidad de la Policía y de los magistrados; pero ni los unos ni los otros se preocuparon de ello. Delgado, sin duda, fuma puros actualmente en Madrid en esas encantadoras terrazas de los cafés de la calle de Alcalá.

Existe sin embargo, un medio de interrogar a distancia: el de la requisitoria. ¿Llegará un día en que un juez español pregunte a Delgado las razones que le han hecho preferir la existencia de Madrid a la de París? Esperémoslo y repitamos una vez más que Delgado fué uno de los emisarios más activos de Stavisky.

EL BANQUERO SACAZAN EN LA CARCEL

París.—El banquero Sacazán, detendo días pasados por estar relacionado en algunos asuntos del negocio Stavisky, ha ingresado en la cárcel.

DETENCION DE UN LIDER SOCIALISTA

Viena.—Ha sido detenido el líder socialista, ex presidente de la Cámara Peiznell.

Continúan detenidos 1.00 individuos detenidos durante los últimos sucesos.

TITULESCO OPERADO

Bucarest.—Por sufrir una afección a los oídos, ha sido ooperado el señor Titulesco.

LA PROCLAMACION DEL NUEVO REY BELBA

Bruselas.—Ante el Parlamento y con gran solemnidad juró el nuevo Rey Leopoldo III, haciéndolo en francés y en flamenco.

Pronunció un interesante discurso con gran entereza, prometiendo ser fiel continuador de la obra de su padre. Aseguró que la dinastía belga existe para servir siempre los intereses del pueblo.

Agradeció a todos los países las manifestaciones de sentimiento.

Todos los diputados presentes, puestos en pié, vitorearon al Rey y a la Reina, permaneciendo sentados únicamente tres diputados comunistas, que iban vestidos como de ordinario.

El público que se hallaba estacionado alrededor de la Cámara, aclamó al Rey cuando a caballo se dirigió a Palacio.

LAS TROPAS CUBANAS DISPARAN CONTRA LOS ESTUDIANTES

Habana.—Las tropas han disparado sobre una manifestación estudiantil que pedía la nulidad de los exámenes verificados durante la presidencia de Machado.

Han resultado heridos tres estudiantes y os oldados.

"Euzkadi"
es un film maravilloso documental del Pueblo Vasco.

ESTOMAGO

Una buena digestión asegura la salud y equivale, en la mayoría de los casos, a robustez y bienestar físico e intelectual. El
ELIXIR ESTOMACAL SAIZ DE CARLOS
tonifica y abre el apetito: cura el dolor de estómago, acidez, dispepsia, vómitos, diarreas en niños y adultos, dilatación y úlcera de estómago, etc., etc.
INTESTINOS

TIBAK FUMANDO
se curan eficazmente CATARROS - TOS - BRONQUITIS - ASMA
Para ello, a cada cigarrillo que fume usted, póngale un poco de picadura TIBAK; calmará en el acto la tos; el catarro desaparecerá en veinticuatro horas; la bronquitis irá cediendo rápidamente y los asmáticos encontrarán gran alivio en sus ataques. Las señoras, niños y personas que no fumen, aspirarán en un pañuelo unas gotas de VAPORES TIBAK de tan maravillosa eficacia que sorprende al mismo enfermo. Y los asmáticos, para evitar los ataques de noche y tener un sueño tranquilo, sin tos ni fatiga, usarán FUMIGATORIO TIBAK.
LOS PRODUCTOS TIBAK CURAN EFICAZMENTE PORQUE EJERCEN SU PODER MEDICAMENTOSO DIRECTAMENTE EN EL APARATO RESPIRATORIO, SI USTED SIGUE SUFRIENDO ¡ES PORQUE QUIERE!
Se venden en farmacias importantes:TIBAK a 2,75 pesetas; FUMIGATORIO ANTIASMATICO TIBAK a 3,60 pesetas; VAPORES IBAK a 4,75 pts. En Pamplona, entre otras se vende en las siguientes: Centro Farmacéutico, Sarasate, 16; Ezcurra, Nueva, 1; Navascués, Estafeta, 89; Negrillos, Mayor, 57.

Compañía Telefónica Nacional de España

CAPITAL DESEMBOLSADO 600 MILLONES DE PESETAS

A partir de primero de Marzo próximo se pagará a las acciones preferentes, contra el cupón núm. 37, un dividendo a cuenta, de pesetas 7,88 ya deducidos todos los impuestos.

El pago se efectuará en los Bancos que a continuación se expresan o en cualquiera de sus Sucursales, Filiales o Agencias, Banco Hispano Americano, Banco Urquijo, Banco de Bilbao, Internacional Banking Corporation, Banco Hispano Colonial, Banca Marans, S. A., S. A. Arnús Garí, Banco Urquijo Catalán, Banca Herrero, Banco Guipuzcoano, Banco Mercantil, Banco Pastor. Madrid, 16 de Febrero de 1934. **F. Martín de Nicolás.--Vicesecretario general.**

Mañana en el Olimpia

ESTRENO DE "UNA CLIENTE IDEAL".

Deliciosa comedia cómica de Selecciones Filmófono

De todos los asuntos llevados al cinematografo en estos últimos años, el más humorístico, el más original y el más actractivo es sin duda alguna el realizado por PIERRE COLOMBIER basándose en una idea genial de LUOS VERNEUIL, "UNA CLIENTE IDEAL".

La comedia se desarrollo en torno a un instituto de bellaza único en el mundo, en el que se nos descubre los misterios de la juventud eterna.

Una loca imaginación ha inspirado su concepción y su realización.

Los "prácticos" del instituto son nada menos que ELVIRE POPESCO, que acredita sobradamente con su belleza la eficacia de sus métodos y RENE LEFEBRE que anima con su arrolladora simpatía este singular laboratorio de hermosura.

ESPECTACULOS

Frontón Euskal-Jai

A las tres y media de la tarde.

ARBELOA-OLAGUE

contra

INSAUSTI-AZCOITIA

Frontón Moderno

Gran partido para mañana domingo a las once y media de la mañana.

CHIQUITO DE IRAETA Y AYERRA

contra

ARRIETA I Y RICARDO

Teatro Gayarre

TELEFONO 2228

Domingo 25 de Febrero de 1934

ESTRENO de la gran superproducción

LA CALLE 42

¡¡UN SUPER-DRAMA!!
¡¡UNA SUPER-REVISTA!!
¡¡UN SUPER-ESPECTACULO!!
14 "estrellas
50 primeras figuras
200 muchas de conjunto
LAS MAS BELLAS DEL UNIVERSO
Warner Bros, Firts National Films S. A. E.

Coliseo Olimpia

SAGE Teléfono 2264

Hoy sábado

Matinée 7,15 Noche 10,30

DE ULTIMA HORA

por LEE TRACI, BENITA HUME y UNA MARKEL.

La debilidad de una mujer y la fuerza del periodismo.

Mañana domingo

Selecciones Filmófono presenta su deliciosa producción

UNA CLIENTE IDEAL

Por ELVIRA POPESCO, RENE LEFEBRE y PRINCE.

Máquinas de escribir
Se arreglan y se limpian toda clase de máquinas de escribir a precios módicos
Los encargos en
Funeraria de Ciga
Zapatería, 56 Teléfono 2715
PAMPLONA

Dr. J. Ezquieta Arce
Enfermedades del corazón y pulmones
RAYOS X
Carlos III, 14, 1.º Pamplona

M.C.D. 2022

Cómo se hizo la película "Euzkadi"

"Avisadme cuándo llegan las autoridades catalanas y mandad "además" algún operador de cine"—nos telefoneó el doctor Ernandorena unos días antes de Euzkadi-Europa. Nos lanzamos a buscar el operador por varias casas de cine de la ciudad condal. Malos días eran aquellos para encontrar un "cameraman". En vísperas de la conmemoración de las Repúblicas española y catalana, todos los equipos sonoros de las Empresas estaban comprometidos para tomar vistas y sonidos de los actos que se celebraban con aquellos motivos. Por fin, tras de muchos esfuerzos y ruegos, conseguimos que la Casa Cine-Foto de Barcelona enviase dos operadores con una cámara "muda", lo único que se pudo conseguir.

Desconocedores por completo de nuestro ambiente, los operadores se dejaban guiar por las recomendaciones y consejos de los dos o tres "directos" improvisados que surgían en una y otra parte. Tomaron, pues, las escenas de aquella grandiosa concentración y del recorrido por Gipuzkoa efectuado al día siguiente, guiados únicamente por la buena voluntad de los citados "amateurs".

A los pocos días, de vuelta en Barcelona, y en prueba privada, a la que asistieron algunas personalidades que habían tomado parte en aquellos actos se exhibieron los metros impresionados entonces. Nos parecieron aceptables, salvo la parte de los discursos, que, claro está, de acuerdo con la técnica moderna, deberían de haber sido sonoros. Además se veía a mucha gente de entre los asistentes al mitin que daba, inequívocamente, gritos de entusiasmo, voces de aliento, parecía oírse el murmullo de aquella inmensa multitud, que aplaudía enardecida, pero todo ello ni se oía ni pasaba de ser una ilusión. Y entonces se pensó en convertirla en realidad.

Vino el doctor Ernandorena, y después de fijarse bien en sus gestos y actitudes sincronizó con admirable precisión la parte que le correspondía. Unos cuantos "extras" entre estudiantes y socios del Batzoki, hacíamos de "público" mientras el micrófono del laboratorio iba recogiendo el "entusiasmo" que con toda fidelidad procurábamos imitar.

El que estas líneas escribe, haciendo un esfuerzo de imaginación por encontrarse en aquellos momentos, dió con toda la fuerza de sus pulmones el ¡Visca Catalunya! y el ¡Góra Euzkadi! que se oyen durante el mitin, con más ardor que si efectivamente se encontrase rodeado de aquel incalculable gentío, que a buen seguro hubiese coreado con decisión y espontaneidad aquel ¡visca! y aquel ¡gora! Aprovechando una corta estancia del doctor Amende en Barcelona, secretario del Congreso de minoría nacionales, sincronizó también su discurso.

Por entonces no se hizo más. Pero a los pocos días nos volvieron a avisar para que viniéran nuevamente a Euzkadi los operadores. La Comisión de observadores catalanes se disponía a visitar nuestra patria, y con aquel motivo se deseaba rodar unas cuantas escenas que recogiesen fielmente la espontaneidad, sobre todo, de los recibimientos y despedidas que el entusiasmo de los abertzales les iba a tributar. Y así se tomaron los actos de Elorrio, Gernika, el homenaje al maestro en Sukarrieta, Bermeo, Lekeitio, Ondarroa, Bergara, las visitas al Museo de San Telmo, al de Zuloaga, el monumento a los héroes de la independencia navarra en Amayur, la Universidad de Oñate, las cárceles de Larrínaga y Ondarreta, la concentración de mendigoizales en Elgoibar, etcétera.

Nuevamente volvimos a presenciar en el laboratorio aquellos metros que, sumados a los anteriores, daban ya por resultado un metraje respetable. Y ante la vista de monumentos artísticos e históricos y de aquellas explosiones patrióticas, se pensó ya en serio en recoger en una cinta todo lo que se pudiese buenamente de nuestro contenido nacional y lo que fuese factible reproducir de nuestras ansias de libertad. Se trazó un plan.

La primera parte se dedicaría a nuestro suelo patrio y a sus vistas más generales y que diese mejor impresión de su configuración. La segunda a los juegos y deportes raciales y manifestaciones populares; la tercera a su aspecto cultural; la cuarta era ya la que podíamos llamar patriótica: visitas políticas, día de Iñaki Deuna, el nacionalismo vasco y la parte primordial que en su desarrollo toma la juventud, y, por último una exposición de concentraciones magnas como la de Euzkadi-Europa.

Así, pues, la tercera vez nos visitaron los "cameraman" de Cine-Foto el día de Iñaki Deuna. Por la mañana, después de la misa de Begoña, estuvimos en San Mamés escogiendo posiciones. A "favor" de sol no se encontraba un sitio estratégico que dominase todo el campo. Por tanto, no fué posible tomar una vista "favorable" de conjunto. La misma kaxarrenka por verdadera lástima hubo que tomarla a contraluz. La ezpatadantza, como se recordará, se bailó cerca de las siete de la tarde, y aunque el sol lucía espléndido, sus rayos era ya muy amortiguados.

Se llevó la cinta a Gipuzkoa, y tras de innumerables exhibiciones en el cine Zintzotasuna de Ernani, cortes y más cortes y composiciones que eran inmediatamente modificadas por los tres o cuatro "jefes de laboratorio", señores Zaldua, Ernandorena, Aldazábal y el celoso sacerdote de aquella parroquia señor Mendikute, se consiguió confeccionar el film con bastante uniformidad y tras de una exhibición ante las autoridades de Gipuzko Buru Batzarra, se expidió la película a Lecaroz para que la presenciasen los Padres Hilario y Donostia, con objeto de adaptarle la música apropiada. Don Bernardo Estornes Lasa se encargó de componer, entretanto, la letra de los recitados.

A últimos de octubre fué enviada a Barcelona para la sincronización definitiva. A todo esto, los gsatos ascendían en proporción impensada y aterradora y ante la incertidumbre de los resultados había que moderar y comprimirse. El doctor Ernandorena seguía, decidido y "valiente", y dispuesto a dar cima a su obra, con las naturales restricciones que imponía el elevado presupuesto. Algo de ello sabe el digno consejero de Instrucción de Euzkadi Buru Batzar, don Isaac L. Mendizábal. A poder ser, había que utilizar para la parte sonora todos cuanto selementos se pudiesen encontrar en Barcelona, para evitar los desplazamientos.

Don Gelasio de Aranburu, culto director musical de la Schola Cantorum de Pasajes, fué durante unos días honorable huésped de la ciudad condal. Con una paciencia verdaderamente franciscana, adiestró y ensayó con gran maestría a los coros del Orfeó Catalá, que interpretan las canciones vascas del film. El modulado preciso no era difícil adquirirlo, ya que se trata de excelentes músicos; pero la pronunciación, genuinamente euzkérika, resultaba más costosa, y gracias a las claras explicaciones del director fué aprendida en tiempo relativamente corto.

Era preciso también dar al film unos retoques artísticos, y de ello se encargó el gran dibujante donostiarra Juan de Zaballo, conocidísimo por el seudónimo de "Txiki". El es autor, entre otras cosas, del precioso "lauburu" típicamente vasco, para diferenciarlo de la svástica hitleriana, q. oculta por momentos el mapa de Euzkadi con que se inicia la película. También es obra suya el ingenioso sistema de desaparición del citado "lauburu", por medio de unos hilos invisibles, de los cuales se va tirando poco a poco, hasta que se "esfuman" las cuatro cabezas del mismo. Otro día, cuando se haya visto la película y para no desvanecer ahora las ilusiones, explicaremos otros "trucos" que se han empleado, procediendo de la misma manera que los prestidigitadores después de "difícil" juego de manos.

Por último, la parte de orquesta está interpretada por el sexteto Vilalta, de Barcelona, y la de txistu por los conocidos hernos. Landaluce. Las ilustraciones de órgano, por el señor Alberdi, vasco residente en Barcelona, y un solo de una sentida canción de la primera parte del film, por una tiple de la Schola Cantorum de Pasajes, cuyo nombre sentimos no recordar. Las explicaciones han sido recitadas por un profesional de la casa Cine-Foto. Las trompetas que tocan el "Itxarkundia" y el "Agur Jaunak" pertenecen a la Banda Municipal de Barcelona.

Es preciso dar brevemente, una pequeña explicación de la forma como se efectúa la sincronización. Se corta la parte correspondiente de la cinta y se va pasando por la pantalla contínuamente, como si fuera una correa sin fin que rueda entre los engranajes de la máquina, hasta que el que sincroniza, que está presenciando su imagen en el telón, convenientemente aleccionado y ensayado, emite el sonido concorde con la actitud. Hay que hacer, pues, tantos cortes como sincronizaciones y después reunir todos los trozos. Calcúlese, por tanto, el trabajo que ello supone, máxime si se tiene en cuenta que las sincronizaciones se han hecho sin seguir el orden de la cinta, por la dificultad de combinar días y horas.

Para terminar, y cuando se estaban dando los últimos toques, el diputado don José Antonio de Aguirre indicó la conveniencia de presentar como apéndice a la cinta y con motivo de la aprobación del Estatuto, la película de los actos de Lizarra (Estella). Tras de una pequeña modificación, y con un recitado original del doctor Ernandorena, se puso en breve plazo en condiciones de exhibirlo. Hemos de hacer constar también, nuestro agradecimiento al director de la casa Fox, Mr. Horeeus, por las grandes facilidades que nos ha dado en todo momento.

He aquí, pues, en síntesis, toda la labor efectuada para llevar a cabo la empresa; la satisfacción del éxito y del deber patriótico cumplido, compensan con creces todo el trabajo desarrollado, de cuyas consecuencias e infinitas derivaciones, daremos cuenta otro día, por no alargar demásiado esta exposición.

F. de S.

LOCION CLEPE
Remedio eficaz contra la caspa, grasa y caída del cabello

Teatro Gayarre

Proyección del Film sonoro "Euzkadi"

El 28 de Febrero en sesión de Matiné y Noche

Precio de las localidades

TARDE (Localidades numeradas)	Ptas.	NOCHE (Localidades sin numerar)	Ptas.
Butaca de sala	2'00	Butaca de sala	1'50
Palcos principales con seis entradas	12'00	Palcos principales con seis entradas	9'00
Butaca delantera de palco	2'00	Butaca delantera de palco	1'50
Butaca de palco	1'25	Butaca de palco	1'00
Palcos segundos con cinco entradas	6'25	Palcos segundos con cinco entradas	5'00
Delantera de galería	1'00	Delantera de galería	0'50
Galería	0'75	Galería	0'50
General	0'50	General	0'50

De venta en Zapatería, 50

"La Voz" en Estella

SESION MUNICIPAL

Se celebró el pasado miércoles bajo la presidencia del alcalde don Fortunato de Aguirre, asistiendo los concejales señores Ugarte y Aristizabal.

—×—

Se despachó una instancia de los dueños de los Bares, solicitando se les quitara el impuesto a la venta.

El problema económico consiste en que lo que se gaste en abonos se aproveche en su totalidad, y ésto es lo que se consigue empleando ABONOS "ALGRY"

—×—

Se tomó en consideración una propuesta del señor Ugarte sobre la creación de una plaza de arquitecto municipal.

—×—

A propuesta del señor alcalde se acordó firmar el contrato con el Centro Católico de Obreros sobre la calle de la Estación. Recabar de la Excma. Diputación, en visita especial, el correspondiente permiso para el asunto anterior; y continuar unas gestiones con la Industrial Fernández, para la ampliación de un muro en la orilla del río de dicha Sociedad.

—×—

Y sin más asuntos de interés se levantó la sesión.

REGISTRO CIVIL

Durante la primera quincena de Febrero se han hecho las incripciones siguientes:

Nacimientos

Julio Rodríguez Varela.
Ibón Gurutz Martínez Arróniz.
Ricardo Pinillos Urra.
Eugenio Garrués Sádaba.

Defunciones

Juan José Gaspio Munárriz, de un mes.
Manuela Maritorena Oñate, de 75 años, de Estella.
Julián Malón Aramendía, de 76 años, de Estella.

Matrimonios

Mauro Echeverría Ugarte, con Petra Montes Arguiñano, ambos de Estella.
Manuel Osés Echeverría, con Angeles Osés Fernández, ambos de Estella.

Con los ABONOS "ALGRY" se obtienen abundantes cosechas de mejor calidad y de más graduación alcohólica

DE SOCIEDAD

Viajes

Para Barcelona la bellísima emakume Bene Ayucar.

—Para Zaragoza los aventajados estudiantes José Luis y Francisco Javier Bayona.

—A Donostía nuestro compatriota Lucinio de Dupuy.

—De Tafalla don Miguel Beruete con su bella esposa e hijos.

CONCIERTO PARA EL DOMINGO

Programa de las obras que ejecutará la banda del Batallón de Montaña número 7, en la Plaza de los Fueros de 12,30 a 13,30 el domingo día 25:

"Suspiros de España", marcha.—Alvarez.
"Scherzo".—Sánchez Curto.
"Bocetos del Cáucaso", Suite.—Irranon.
"La Ciudad Eterna", fantasía.—Granados.
"Cruzeiro do sul", paso-doble.—Caldeira.

X.

23 Febrero 1934.

DE ORBARA

Pocas veces molesto las columnas de LA VO DE NAVARRA, con noticias de este pacífico pueblo del valle de Aezcoa, pero hoy voy a salir de mi mutismo para dar noticias de él.

Los días domingo y martes de Carnaval hemos tenido el gusto de asistir a unas veladas celebradas en el local-escuela, por los niños de la misma y bajo la dirección del maestro nacional don Joaquín Elizalde.

A las siete de la noche, hora señalada para su representación, se hallaba el local repleto de público, siendo punto menos que imposible el poder dar entrada a más; pues ha sido tal el entusiasmo despertado por acudir a ellas, no solamente de los orbatarras, como nos lo prueba el no oirse otra conversación en los días antecesores.

Las comedias representadas son las tituladas "Haz bien sin mirar a quien", "Vida bohemia", "Madre y madrastra" y "La jaula del pájaro", las que fueron interpretadas por los niños Lucía Eguinoa, Vicente Burusco, Francisca Arozarena, Epifanio Aróstegui, Miguel Ansó, Nemesio Eguinoa, Dionisio Aróstegui, Amadeo Pedroarena y Domingo Burusco, que lo hicieron con una gracia de actores y actrices consumados, lo que les valió el ser muy felicitados y aplaudidos durante la representación y a la terminación de cada acto.

El problema no está en abonar mucho, sino en abonar bien; esto se consigue empleando ABONOS "ALGRY"

Les doy mi enhorabuena desde las columnas de LA VOZ DE NAVARRA, rogándoles continúen por el camino comenzado, y nos hagan pasarpronto otro rato agradable con alguna nueva representación.

—×—

En cuanto a la animación callejera, salvo las reuniones familiares, ha sido nula; viéndose que la educación estática ha sentado sus plantas en este pueblo.

NOTAS TRISTES

El día 7 de los corrientes falleció en su casa de este lugar, rodeada de su familia, la virtuosa señora doña Gregoria Iturralde, persona muy estimada en este lugar y en los limítrofes, como lo demuestra la conducción del cadáver al Cementerio y en los funerales celebrados, a los que acudió el pueblo en masa y muchas personas forasteras.

A sus hijos Joaquín y María Goicoa les reiteramos nuestro más profundo y sentido pésame, extendiéndolo a los demás familiares.

El corresponsal.

21 Febrero 1934.

Ayer en el Ayuntamiento

Preside el Alcalde señor Garbayo.

Están presente los tenientes de alcalde señores Dorronsoro, Burgaleta, Alfaro y Llamazares; y los concejales señores Salvatierra, Donázar, Zabalza, Aldaba, Arraiza (don P. J.), Arrivillaga, Azcárate y Mata.

ORDEN DEL DIA

Acta de la sesión anterior.

Aprobada.

Cuentas, nóminas y libramientos.

Aprobados.

INFORMES

DE LA COMISION DE FOMENTO

Para dar mayor amplitud

Informando favorablemente el escrito presentado por el Sr. Presidente del Patronato del Servicio Antituberculoso "Enfermería de Pamplona", para que se anexionen donde se halla enclavada dicha enfermería y que fueron adquiridas por este Ayuntamiento, varios terrenos.

Aprobado.

Aumento de sueldo

Informando favorablemente la instancia de los peones fijos del Ramo de Jardines señores Colomo, Zoroquiain y Yoldi, solicitando se les abone el aumento de una peseta por día de trabajo igualándoles a los restantes empleados.

Aprobado.

No ha lugar

Informe negativo emitido en la instancia de don Lucio Zoroquiain, empleado municipal de nómina y plantilla afecto al ramo de alumbrado, solicitando se le aumente el sueldo.

Aprobado.

En concepto de unas obras

Informe favorable en la relación presentada por el Concejo de Beriain sobre las cantidades que debe abonarse por la reparación y arreglo de las arcas del agua de Subiza.

Aprobado.

No hay vacantes

Informando negativamente la instancia de don Teófilo Arroba, don Germán Pérez y don Manuel Machicote, solicitando se les nombre empleados del servicio de limpieza.

Aprobado.

DE LA COMISION DE GOBIERNO

No cumple la arrendataria

Informando la instancia de don Carlos Fuertes, panadero municipal, en la que solicita se le abone el haber correspondiente a dos días de descanso en que no trabajó durante el mes de Enero.

La comisión propone se conteste al señor Fuertes, que conforme al pliego de condiciones la arrendataria le tiene que pagar los dos días.

Aprobado.

No se pierde nada con pedir

Se informa igualmente un oficio remitido por la Alcaldía de Granada, participando el acuerdo de aquel Ayuntamiento relativo a que se gestione del Estado, pase a ser de su cargo la indemnización que se concede a los maestros en concepto de casa-habitación.

Aprobado.

(Entran los señores Arilla y Beriain).

Reclamación de una subvención

Informando la instancia de don Narciso Alvira, en la que hace alguna reclamación sobre la subvención que se le concede a su hijo Antonio.

Después de intervenir varios señores concejales se accede a la petición.

Venta de unos coches

Informe sobre la enajenación de los coches fúnebres y pliego de condiciones.

Aprobado.

DE LA JUNTA INSPECTORA DE LA SOCIEDAD DE SOCORROS MUTUOS EMPLEADOS MUNICIPALES

Con arreglo al reglamento

Informando la instancia presentada por doña Ignacia Bereguian, viuda del asociado que fué don Elías Osinaga, solicitando se le conceda la pensión reglamentaria que le corresponda.

Se le concede la pensión de 1,700 pesetas.

(Entra el señor Oscoz).

DE LA COMISION DE HACIENDA

Una modificación

Informe proponiendo la modificación del tipo de exacción del impuesto por ocupación de la vía pública con soportes de línea de energía eléctrica.

Aprobado.

Se acuerda el ponerse al habla con las Electras pamplonesas para ver de tender los cables subterraneamente.

Exención de un impuesto

Informando favorablemente un escrito de don Jorge Torres, solicitando se le exima del pago del impuesto correspondiente a un cochecito de niño.

(Entra el señor Beriain).

Para su estudio

Informando negativamente escrito de la Cámara de Comercio y de la Industria de Navarra solicitando pase a su estudio el proyecto de Reglamento del Matadero general de ganados.

Aprobado.

No ha lugar

Informe negativo en escrito de doña Severa Bonet, solicitando se le conceda una cantidad alzada como viuda del empleado municipal don Prudencio Pueyo.

El señor Azcárate pide para la solicitante la cantidad de 1.000 pesetas.

El señor Burgaleta se opone a esto por ser antirreglamentario.

Se aprueba el informe con los votos en contra de los señores Azcárate, Salvatierra, Donázar, Arraiza (don P. J. y Arrivillaga.

Una Junta

Informe proponiendo los vocales y suplentes que deben constituir la Comisión Permanente de dicha Junta.

Aprobado.

FUERA DEL ORDEN DEL DIA

El señor secretario da cuenta de la adjudicación del derribo del Cuartel de Caballería a los señores Espoz Hermanos, en la cantidad de 9.947 pesetas.

—×—

El señor Beriain pide a la presidencia venga en el Orden del día de la próxima sesión el proyecto de casas baratas presentado por el señor Lorca.

El señor Garbayo le dice que este importante asunto está estudiando la Comisión de Ensanche.

—×—

El señor Burgaleta pregunta sobre la construcción del Crédito Navarro.

La presidencia dice le han dado varias promesas de construcción, pero parece que no hay intención por ahora de empezar su construcción.

—×—

El señor Dorronsoro pide se proceda con el reglamento en la mano en cuanto a las construcciones del Nuevo Ensanche, pues tiene entendido que se están pasando muchos plazos sin construir.

El señor Garbayo dice que de todo esto, incluído el edificio de los PP. Salesianos, verá un detallado estudio para la próxima sesión.

Se levanta la sesión a las ocho menos veinte minutos.

ANUNCIOS OFICIALES

JAURRIETA

Suabasta de pinos

A las dos de la tarde del día 4 de marzo próximo, tendrá lugar en la Sala Consistorial de esta villa la subasta de 1716 árboles, divididos en siete lotes, tasados en 10.072 pesetas y 50 céntimos, son sujeción a las condiciones que se hallan de manifiesto en la Secretaría municipal.

Jaurrieta a 12 de Febrero de 1934.

El Alcalde,
Gabriel Andrés

AOIZ

Concurso de obras

El Ayuntamiento de Aoiz saca a concurso la adjudicación de las obras en proyecto, de ampliación de la red de aguas de ésta villa, cuya ejecución habrá de verificarse con sujeción al proyecto y condiciones generales, facultativas y económicas que obran de manifiesto en la Secretaría del Ayuntamiento.

El presupuesto de las obras de contrata asciende a la cantidad de SETENTA MIL SETECIENTAS DOS PESETAS, VEINTICUATRO CENTIMOS (70.702,24).

Los pliegos para tomar parte en el concurso, debidamente reintegrados, se presentarán en sobres cerrados y lacrados con una inscripción que diga: Proposición de contrata para el concurso de Obras de ampliación de la red de aguas de la villa de Aoiz", y se adaptará al modelo de proposición que más abajo se inserta.

A la proposición deberán acompañar los siguientes documentos: Primero: Cédula personal del ejercicio corriente. Segundo: Recibo de haber ingresado en Depositaría municipal y en calidad de fianza la cantidad de MIL pesetas. Tercero: Documento que acredite hallarse al corriente en el pago de la contribución industrial. Cuarto: Recibo del retiro obrero.—Quinto: Documento que acredite el seguro obrero sobre accidentes del trabajo.—Sexto: La lista de jornales mínimos, etc.

Se admitirán proposiciones al concurso los días hábiles en la Secretaría del Ayuntamiento hasta las doce horas del día CUATRO de marzo próximo, a cuya hora y bajo la presidencia de esta Alcaldía, se procederá a la apertura de los pliegos presentados.

Será de cuenta del adjudicatario el pago de los impuestos provinciales de toda clase a que esté afecta la contratación y ejecución de las obras, así como los anuncios en los periódicos.

Celebrado el concurso, la Corporación contratante acordará respecto a las proposiciones presentadas, eligiendo, previos los informes que considere oportunos la que estime más conveniente dentro de las condiciones estipuladas o rechazarlas todas.

Aoiz 16 de Febrero de 1934.

El Alcalde,
Celestino Lacé

Modelo de proposición

Don..... vecino de ..... calle de ..... número..... bien enterado de los documentos que constituyen el proyecto de ampliación de la red de aguas de la villa de Aoiz, se compromete a ejecutar las obras concursadas, con sujeción a los documentos y condiciones que constan en dicho proyecto, por la cantidad de... (en letra) del presupuesto proyectado.

(Fecha y firma)

AYUNTAMIENTO DE LERIN

Subasta de árboles

Este Ayuntamiento ha dispuesto vender en pública subasta 491 árboles, en su mayor parte de olmo y fresno para obra y los demás para leña, divididos en 65 lotes con una tasación total de 2.983 pesetas, cuyos árboles están marcados convenientemente en los sotos municipales.

La dicha subasta tendrá lugar a viva voz, en esta Casa Consistorial, a las 10 horas del día 28 de los corrientes, bajo las condiciones que se leerán en el acto y se hallan de manifiesto en la Secretaría municipal a disposición de los que deseen enterarse.

Lerín 18 de Febrero de 1934.

El Alcalde,
Terencio Arbeloa

COMANDANCIA MILITAR DE PAMPLONA

Anuncio

Debiendo tener lugar el día 16 de Marzo próximo a las 12 horas en el edificio de esta Comandancia Militar, la venta en pública subasta de un caballo de desecho, se hace saber por medio de este anuncio para que los que deseen tomar parte en dicha subasta puedan presentarse en el lugar, día y hora indicados, siendo el anuncio y voz pública de cuenta del comprador.

El Comandante de Infantería Secretario

Pamplona 22 de Febrero de 1934.

AGUAS POTABLES S. A.

A partir del 28 del mes actual, y hasta el 31 de marzo próximo, pagará esta Sociedad contra cupón número 1, el dividendo acordado en Junta general, en todas las sucursales del Banco de Bilbao en esta provincia; llegada cuya fecha, se efectuará el pago solamente en la Sucursal de Pamplona.

El Presidente del Consejo,
José Trías Comadira

AYUNTAMIENTO DE MURILLO EL FRUTO

Este Ayuntamiento, debidamente autorizado por la Excelentísima Diputación foral de Navarra, ha resuelto emitir un empréstito de 233.269,93 pesetas al interés de seis por ciento anual libre de impuestos y con cupones pagaderos por anualidades vencidas en primero de enero de cada año.

Las láminas u Obligaciones serán de 500 pesetas nominales y su amortización total se llevará a cabo en el plazo máximo de 30 años, para lo cual y conforme al presupuesto ordinario aprobado por la Superioridad cada año se consignarán en él las cantidades necesarias para las amortizaciones parciales correspondientes.

Dicho empréstito se destina a sufragar los gastos ocasionados por la construcción de cuatro grupos escolares, Sala Consistorial y anexos y defensas del río Aragón; y tanto del capital como de sus intereses responderá el Ayuntamiento con todos sus bienes, quedando afectos a tal responsabilidad, de modo especial, los ingresos que se consignan en el aludido presupuesto extraordinario.

La suscripción de Obligaciones podrá hacerse desde la fecha del presente anuncio en las Oficinas centrales y sucursales de la Caja de Ahorros de Navarra y en este Ayuntamiento. Y en el acto de la suscripción deberá entregarse, contra recibido provisional la totalidad del valor de las Obligaciones suscritas.

Las Láminas municipales llevarán la fecha de primero de enero de 1934 y devengarán interés desde el momento de la suscripción, liquidándose el mismo a prorrateo el primero de enero de 1935.

Murillo el Fruto, 21 de febrero de 1934. El Alcalde Presidente, **Enrique Fadrique.**

ELECTRA ARANAZ S. A.

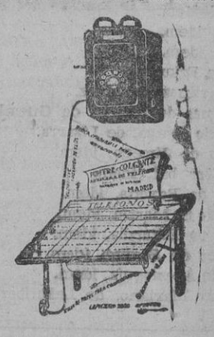
Por acuerdo del Consejo de Administración, se convoca a los Señores Accionistas a Junta general ordinaria que tendrá lugar el día 27 del corrientes mes, a las once horas, en el domicilio social (Amaya 6, primero).

Para asistir a la misma es preciso poseer diez o más acciones y depositarlas en la Caja de la Sociedad con tres días de antelación a la Junta.

Pamplona, 14 de Febrero de 1934. El Presidente, José Echenique.

¡Orbea!
La bicicleta de calidad
Representante para Navarra:
ANTONIO MARTINENA
TAFALLA (Navarra)

LARIOS, S. A.-Málaga
COÑAC - VINOS GENEROSOS
Propietarios de la marca
Jiménez & Lamothe
Representante General para Navarra: ISIDRO ARRAIZA.--Ansoleaga, 20 y 22.


Pupitre colgante
para el teléfono
Cuesta solo 12 pesetas
es muy necesario para todo abonado
Representante exclusivo para Navarra:
Eladio Cilveti Azparren
San Nicolás, 1 Teléfono 1406

M.C.D. 2022

SI SU NIÑO ESTA DEBIL
SI TIENE ESTREÑIMIENTO O DIARREA
SI NO AUMENTA DE PESO
SI NO SE NUTRE BIEN
SI POR FALTA DE TETA NO PUEDE USTED CRIAR

NESFARINA

ese excelente alimento que ha salvado tantas vidas de niños y que tanto recomiendan las eminencias médicas, evitará todas sus dificultades

Exíjalo siempre en botes cerrados con la marca de fábrica.

Pida la cartilla para las madres sobre el arte de criar a los niños que se envía gratis.

Pida un bote de muestra gratis, enviando 0'50 pesetas para gastos de correo certificado.

Exíjalo en las buenas farmacias, droguerías y ultramarinos.

LABORATORIO ARMISEN, PLAZA PUEBLO, 5.--ZARAGOZA

Grandes existencias
DE
Maderas de pino
Piso, tejado, construcción, inmejorables condiciones
Teléfono núm. 1
Eguaras GUESA

Representante: FELIX ILUNDAIN, Navas de Tolosa, 19.--Pamplona

---

Clínica operatoria de S. Miguel

Barrio de San Juan, Portal de la Taconera

PAMPLONA.-- Teléfono 834

Construida según todas las exigencias de la higiene y la comodidad. Atendida por Carmelitas terciarias instruidas especialmente

SERVICIO FACULTATIVO

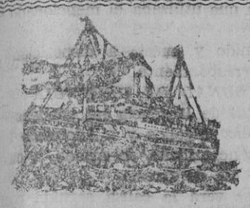
Cirugía general: Dr. JUARISTI.
Ginecología, Obstetricia y Electrología Dr. ARRAIZA.
Garganta, nariz y oído, Dr. CANALEJO.

CONSULTAS: De 10 a 1 y de 3 a 5.--Gratuitas para pobres los jueves de 3 a 4

CARBONES
Hullas, antracitas, cock
LUIS REVESTIDO SAGARDOY
Sarasate, 34 Teléfono 2279
Pamplona

MARINO HUDER
Partos y enfermedades de la mujer
JOSE ALONSO, 2, segundo derecha
PAMPLONA

EPILEPSIA
O ACCIDENTES NERVIOSOS
Curación radical con las pastillas
ANTIEPILEPTICAS
DE OCHOA
Pidan prospectos
Carretera de Chamartín, 77
Apartado 694, Madrid



C.ª Trasatlántica

Vapores correos españoles — Próximas salidas

CUBA, MEJICO, CUBA NEW-YORK
25 Febrero vapor "CRISTOBAL COLON"
25 Marzo vapor "HABANA"

NEW-YORK, CUBA, CENTRO AMERICA
16 Margo vapor "MAGALLANES"

BRASIL-PLATA
Suspendida esta línea

PUERTO-RICO, VENEZUELA, COLOMBIA
20 Febrero vapor "JUAN SEBASTIAN ELCANO"
20 Marzo vapor "MARQUES DE COMILLAS"

Agente para Navarra LUIS REVESTIDO SAGARDOY Sarasate Tel. 34 2278-PAMPLONA

F. Salaverri

ORTOPEDICO MECANICO DE LA CLINICA DEL

Doctor M. SALAVERRI

BILBAO.—PLAZUELA DE SAN JOSE. 2

Recibirá en Pamplona el día 3 de Marzo en el hotel La Perla de once a una y de 3 a 5, a cuantos pacientes que por indicación médica deban atender a la corrección de sus deformidades de la espalda y de sus miembros por tumores blancos, raquitismo, paralisis infantil, etc., así como a los HERNIADOS y AMPUTADOS que deban proveerse de aparatos ortopédicos, bragueros, piernas y brazos artificiales. construídos en los talleres de la

Clínica Ortopédica de Bilbao

EN SAN SEBASTIAN TODOS LOS MESES EL DIA 1.º EN EL HOTEL ARANA

Granja Avícola EGATI
ELIZONDO (NAVARRA)
Teléfonos 39 y 40

La mayor explotación avícola de la región.

Dedicada exclusivamente a la sección de ponedoras.

Razas Leghorn blanca y Rhode Island roja.

Huevos para incubar.
Aves para incubar.
Aves jóvenes y adultas.
Pollitos recién nacidos.
Reproductores de ambos sexos.
Nacimientos de pollos cada cuatro días, desde 1.º de diciembre a 15 de mayo.

Representación en Pamplona: Calle San Ignacio, 12, 3.º Teléfono 2279

Zapatos de ocasión

ACABAMOS DE RECIBIR CINCO MIL PARES DE ZAPATOS DE OCASION

	Pesetas
Para chicos de 6 a 12 años, par de zapatos	8
Para señora, clases seectas, par de zapatos	10
Para caballeros, las mejores, par de zapatos	15
Botas de agua de seis duros par, ahora	18
Zapatos negros de señora ante ganga a	6

APROVECHEN ESTA OCASION, QUE CUANDO SE ACABEN NO HABRA MAS NI A DOBLE PRECIO

Mercaderes, núm. 9 (Frente a Chapitela)

Prensa exclusivamente católica

La encontrará usted en Estella, en la administración de
"LA VOZ DE NAVARRA"
Imprenta de Fray Diego de Estella
CALLE MAYOR, 96 y 97

¡¡Ribereños!!
¡¡Montañeses!!

Al hacer tus pedidos de géneros de esparto cosidos, no olvides de dirigirte a SOLIDARIDAD DE OBREROS VASCOS DE SESMA, con ello harás un gran bien a tus compatriotas.

"El Irati" S. A.

Vende su carbón de haya en sacos precintados, con 25 kilos netos, al precio de

4 pesetas

Los encargos se reciben en la estación de Cocheras, teléfono 2628; en las oficinas sociales de la Avenida de Carlos III, número 5, teléfono 1696, verbalmente y puesto en el domicilio del comprador.

También sirve carbón menudo (cisco) por sacos, a 0,13 pesetas el kilo.

Servicio de entrega rápido.

Subasta de fincas

El día seis de abril, a las 11 de la mañana, tendrá lugar en la Notaría de don Benjamín Arnaez y Navarro, en Pamplona, la venta en pública y extrajudicial subasta de una hacienda compuesta de dos casas, corrales borda de ganado y unas 490 robadas (aproximadamente) de terreno en cultivo, distribuídas en 78 fincas, sitas en la cenceda de Olza, con derecho a aprovechamiento de común de unas 5.000 a 6.000 robadas.

El título de propiedad y pliego de condiciones, estarán de manifiesto en dicha notaría.

EL MEJOR PURGANTE LAXANTE

Aguas minerales naturales de **Carabaña** Purgantes, depurativas, antibiliosas, antiheréticas

PROPIETARIOS Hijos R. I. Chávarri Maura 12 (antes Lealtad) Madrid

---

LA VASCONIA S. A.

PAMPLONA

Capital autorizado	7.500.000 pesetas
Capital desembolsado	6.000.000 "
Reservas	3.350.000 "

21 Sucursales en las principales poblaciones de Navarra

TIPOS DE INTERES

Desde 1.º de Julio de 1933 y a virtud de la norma del Consejo Superior Bancario, de observancia general y obligatoria para toda la Banca operante en España, este Banco no podrá abonar intereses superiores a los siguientes:

I.--Cuentas corrientes

A la vista ... 2 por ciento anual

II.--Operaciones de ahorro

A) "Libretas ordinarias de ahorro de cualquier clase, tengan a no condiciones limitadas ... 3 1/2 por ciento anual

B) "Imposiciones

Imposiciones a plazo de tres meses	3,00	por ciento	anua.
Imposiciones a plazo de sei meses	3,60	"	"
Imposiciones a plazo de 12 meses	4,00	"	"

Regirán para las cuentas corrientes a plazos los tipos máximos señalados en esta norma para las imposiciones a plazo.

Ignacio del Valle
AGENTE DE NEGOCIOS

Agencia de Compra.--Venta de casas, chalets, caseríos, terrenos y fincas, colocación de capitales, con operaciones ampliamente estudiadas, préstamos hipotecarios, traspasos, administraciones, etc., etc. Consultas gratis.

HUARTE (Pamplona) Teléfono 5

The y Elixir Pujol

Es el purgante Ideal, el más cómodo, eficaz y seguro preventivo contra las enfermedades, infecciones, como son: gástrica, tifus, grippe, etc. Fíjese antes de adquirir el preparado de si lleva el nombre PUJOL, para no ser engañado.

De venta Farmacías, Droguerías y Herboristerías.

Depósito general: PRODUCTOS PUJOL, S. A. San Pedro Mártir, número 6, Barcelona.

TELEFONO 75.570

Cuide usted
su estómago
porque es la base de
su salud

Yo padecí también como usted, pero me curó el

DIGESTÓNICO del Dr. Vicente

VENTA EN FARMACIAS

Dr. Pedro Moreno
del Consultorio Municipal de niños
Rayos ultravioleta, electro-medicina
RAYOS X
Roncesvalles 4 primero
Teléfono 1022
Consultorio de 12 a 1 y de 4 a 6

ANUNCIOS BREVES DE "LA VOZ"

Hasta 15 palabras una peseta. Por cada palabra más, 0'10 pesetas. Por informar en la Administración se cobrará 0'50. El impuesto del timbre a cargo de los anunciantes, y a razón de 0'10 pesetas por anuncio.

Alquileres

ALQUILO gabinete para dos amigos, toda pensión. Amaya, 1 bis, pral. izquierda.

Compras

CAMBIARIA radio superheterodyno inglés, de 8 lámparas, por máquina de escribir Underwood, o moto que no llegue a 4 caballos de fuerza.—Razón en esta Administración.

¡¡ARENEROS!!—Necesito 70 metros cúbicos de arena de río para bloques, recibo oferta.—Detalles en este periódico.

Empleos

SOLIDARIOS, compatriotas. La viuda de don Francisco Goñi, del que en vida fué un buen lagun, sigue con el taller de Zapatería de su difunto esposo, y ofrece sus servicios para toda clase de trabajos, en Descalzos, 59.

JOVEN nacionalista desea colocación o trabajaría algún negocio, importante villa navarra. Informes en esta Administración.

NODRIZA 27 años de edad, dos meses leche, ofrécese para criar en su casa. Angel Barbarin.—Legaria.

Huéspedes

FAMILIA vasca desea un huésped único. Informarán en esta Administración.

Venta de ganados

VENDO hermosa vaca holandesa, varios meses cumplida. Informes propietario, Constancio Eugui, Zubiri.

VENDO juntas o separadas vaca segundo parto, tres meses parida, 24 litros leche; ternera primer parto; otra ternera de tres meses de preñada.—Corresponsal VOZ Sartaguda.

VENDO vaca lechera en días de parir, por no poder atenderla.—Dirigirse a Vicente Díez, en LARRAONA (Améscoa).

SE VENDE un burro con galera para 1.000 kilos de peso. Informes Serrería de Alfonso Hernández y Compañía.

VENDO 30 primalas, de ellas 20 con corderos y 10 en días de parir. Francisco Uriz, Monreal.

SE VENDE una pareja de bueyes de ocho años. Informes, al interesado. Arquelao Izco Iracheta. Orba.

Ventas

SE VENDE patata blanca de Vitoria para sembrar. Ceferino Ochoa. Tafalla.

FAVORECEMOS clases humildes vendiendo Medias punto inglés Señora 0,80. Seda 0,95. CAMISERIA MEDINA, Mayor, 7.

VENDO en Monreal gran cantidad de troncos de olmo para material de carrería, al pié de la carretera, en conjunto o por separado; también vendo por unidades troncos para timones y varas.—Dirigirse a Aquilino Gogorza, MONREAL (Navarra).

GRANJA MONTFLORIT, BARCELONA.—100 polluelos PRAT LEONADA, 125 pesetas con embalaje.—100 polluelos LEGHORN BLANCA, 140 ídem.—100 polluelos CASTELLANA NEGRA, 150 ídem.—Por docenas, a pesetas 19, 22 y 24.—Crisóstomo Sucunza, Zapatería, 50, tercero.

VENDO camioneta "Renault" para 1.000 kilogramos. Igual cambiaría por moto potente. Dirigirse al corresponsal. Sangüesa.

PATATA DE SIEMBRA temprana, rama baja, de Vitoria, Carlos III, 15 bis.—Estafeta, 1. Teléfono 2350.—Eustaquio Elizalde.

CAMIONETAS CITROEN 10 H. P. Toda prueba. Inmejorable estado. Vendo barata. Pintor de coches. García Ximenez, 2.

PATATA de siembra temprano, de Vitoria, mata baja. Jarauta 41, carbonería. Mayor 116, Florentino Zabalza.

SE VENDEN dos carros nuevos de bueyes. Se dará facilidades de pago. Informes Corresponsal de Uterga.

¡¡MONTAÑESES!!—Vendo 1.500 tejas planas rojas nuevas a 225 pesetas millar. Entran 13 al metro cuadrado.—Informes en esta Administración.

A CINCO MINUTOS de la población finca de cuatro robadas y su casa de dos pisos vendería en 7.000 duros.—Razón en esta Administración.

PERROS y PERRAS de caza, buenas razas y condiciones cazaderas, jóvenes. vendo.—Informes en esta Administración.

SE VENDE coche Krisler seminuevo 6 cilindros. Para informes al corresponsal en Sesma.

JAMAS han conocido vender 6 pares Calcetines Niño, tallas pequeñas 0,95. CAMISERIA MEDINA. Mayor 7.

VENDO bonita casa de tres pisos con bodega muy fresca, cubas, prensa y varios útiles de labranza. Dos regadíos y varias viñas y olivares. Amplias facilidades para el pago. Informes J. M. Ros en "La Industrial". Estella.

SE VENDEN: Patatas de Vitoria, remolacha. alfalfa. trébol y toda clase de semillas. —Hijos Pagola. Tafalla.

VENDO cuatro caseríos, partido de Aoiz, pie carretera en 10, 15, 20 y 40 mil duros. Ignacio del Valle, Huarte (Pamplona), teléfono cinco.

LA CASA DE LA POSTAL

Es la única que recibe cuantas novedades :: :: salen en postales de felicitación ::::

VENTA POR MAYOR Y MENOR
IMPRENTA V. SANCHEZ
SAN NICOLAS, 31 :: PAMPLONA

RIBEREÑOS, Montañeses: Al hacer tus pedidos de géneros de esparto cosidos, no olvides de dirigirte a Solidaridad de Obreros Vascos de Sesma, con ello harás un gran bien a tus compatriotas.

ALAMBRE espinoso para cerrar fincas vendo 2.000 metros que me sobran en 130 pesetas. Está muy poco usado y es de la clase fuerte trenzado.—Informarán en esta Administración.

¡¡GRAN OCASION!! Automóvil "Renault" cuatro asientos, patente actual pagada, en perfecto estado de marcha, con gomas magníficas, de 8 caballos de fuerza y matrícula alta, vendo en el convenientísimo precio de 1.200 pesetas.—Informes en esta Administración.

ACABO de recibir gran cantidad de naranjas superiores. Vendo desde 0'50 céntimos la docena al público. Avenida de San Ignacio, núm. 16.

LABRADORES: La verdadera y acreditada patata de Rama-baja (tempranilla) encontraréis en la antigua carbonería de Francisco Sánchez, calle de la Merced 5, Teléfino 2081.

SE VENDE una galera seminueva, dos potras de un año y una potra de uno. Eustaquia Osés (Pueyo).

OCASION.—Vendo luna escaparate 2 m. por 1 m. 60, tres divanes y otros muebles.—Plaza de la República, 22, bajo.

Dentista

Mariano Jiménez, San Saturnino, 12, primero.—Consulta especial económica los sábados de diez a una y de cuatro a siete.

Varios

CAPITALISTAS: Necesito 2.000 pesetas. Pagaré el 8 por 100. Amaya, 1 bis, pral.

PEQUEÑA incubadora a petróleo para 40 huevos. vendo o cambio por bicicleta.—Informes en esta Administración.

RADIO a toda prueba. 8 lámparas, vendo barata o cambio por otra cosa cualquiera que me convenga.—Razón en esta Administración.

Traspasos

SE TRASPASA almacén de vinos y despacho al por menor con habitación. Informes en el Bar Irañeta.

Pérdidas

PERDIDA de pulsera de cadena que se extravió los días de carnaval. Se ruega entregue en esta administración donde se gratificará.

M.C.D. 2022

AÑO XII

FRANQUEO CONCERTADO

La Voz de Navarra

NUM. 3.358

15 CENTIMOS ATRASADO

PAMPLONA, SABADO 24 DE FEBRERO DE 1934.--Apartado 29.

DIARIO INDEPENDIENTE

TELEFONO 1797.--Oficinas y Talleres: ZAPATERIA, 50 y NUEVA, 49

GAUZA POLITAK GERTATZEN DIRA...

Emakumeak oso erraz galtzen dute beñere galdu bear ez luteken gauza bat: lotsa. Jantzikera beriak Jainkoaren doai eder ori kentzen die, kalte aundia egiten dien lapur txarra da: alaere, adiskiderik aundien eta onenari bezela begiratzen diote, ta jarraitu ere bai. ¡Erokeri aundia!

Txorakeri oietan alkarri laguntzen diote, ta ez dute ezagutzen kristau zintzoak, aiezaz esaten dutena: bañan usterik gutxienean... ¡ostiko ederrak artzen dituzte! Irakurri, irakurri.

—×—

Burni-bideko gurdi-arin batean giz-emakume batzuek zijoazten. Ura gelditu zanean, tokia bazegoala ikusi-ta, neskatx bat artan sartu zan. Ederra zan neska; bañan alaere, an zeuden guztiak bereala nazkatu ziran: lepoa ezezik, kolkoa, besoak, zangoak, guztia oso lotsagarri zijoan da. Atsegiña zan, eta guztiakin izketan bereala asi zan; bañan besteak erantzun uts bat egin, eta etzioten geyago arretarik ematen: itz motxak bakarrik esaten zizkaten, zeramazkian gonak bezelakoak.

Bere kideko mutil apain-egoki bat bere aurrean zijoan, eta neskak oni besteai bañó geyago begiratzen zion, eta itzegin ere bai. Mutillak arpegi illuna ipintzen zion: bañan neska etzan ixiltzen. Orduan mutillak, aitzakiren bat ez izan ezkero geyago begiratu bear ziola gogoraturikan, albistari bat artu zuan eta irakurtzen asi zan.

Ori ikustean neska lotsatu zan, eta gauzak bestela gertatzen asi ziran. Gutxiago itzegiten zuan, eta esaten zuana ere, ez lenago bezin arin eta arro. Soiñekoa, lenbizi esku batez, gero besteaz, gorde-gordezka lepo aldetik goratzen asi zan, eta orratz batez estutu zuan. Gero, otzak balego bezela, gañeko berogarria artu zuan, eta onen mauka luzeaz, besoak eskumuturretaraño estalirik ipiñi zituan; eta bercgarria antolatu aitzakian, gonak ere al guztian goratzen aritu zan.

Ori ikustean, guztiak poztu ziran: lotsa erabat galdu etzuala agiri zan-da. Mutillak ere, irakurri itxuran egon arren, guztia sumatu zuan, eta onela itzegin zion:

—Neska, barkatu: gauza bat galdetu bear dizut. ¿Amarik bai al dezu?

—Bai; ta Aita ere bai: ta oraindik gazteak daude...

—¿Ta gurasoakin bizi zera?

—¿Norekin biziko naiz, ba?

—Ez dirudi ala... Umezurtz izango ziñala gogoratu zait, orrela jantzirik ikusi ezkero... Gaiztoa etzera'a orain ikusten degu; bañan orrelako soiñekoak badarabiltzkizu, guri gogoratu zaiguna edozeñi gogoratuko zayo, ta guzaz tar esango dute... Umezurtz izan ezkero...

Umezurtza bere buruaren jabe...

—Bai, ni ere lenengo aldietan asko lotsatzen nintzan (neskak au erantzutean larritasun aundia erakusten zuan); bañá lagunak txatxua ez izateko esaten ziraten, eta jcetunak ere. lepo-azpi polita nuala ta, onela ta ala egin zitekela ta, besteak ere ala zeramatela ta, orrelako gauzak eten gabe esaten aritzen zitzadan, eta azkenean ipintzeko esan nion; eta badakizu zer gertatzen dan: bein oitu ezkero ortara jartzen da...

—Beraz, gauz oietan ¿zuk nai dezuna egiten dezu?

—¿Nork, ba?

—¿Nork? Nik arrebak baditut, eta zu baño zarragoak dirudianez; bañá soiñekoren bat egin bear dietenean, guztia gure amak erabakitzen du, ta onen ixillean bestelakoak egingo balizkiete, urratu eraziko lituzkela ziur nago. Orregatikan, ba, galdetu dizut umezurtz ote ziñan...

Neskak etzuan itzik ere geyago atera. Burua makurtu zuan, eta begi eder-atsegintsu aietatik bi negar-malko aundi ta dirdaitsuak sortu zitzaizkan, arpegia ondo gorritu ta begiak bete betean jarri ezkero. Lotsa-lotsa egin-da geratu zan gajoa.

Orduan guztiak esan zioten: **Oraintxe, bai, ederra zaude. Begi busti ta gozo oiek damutasun eta naigabea erakusten dute, ta orratzaz antolatu dituzun kolko-lepoak begirune zoragarria. Polita zera, ta orain Aingeru bat ematen dezu; bañan emen sartu zeranean, guztiok nazka-nazka egin-da geratu gera.**

Nor-bere errira iritxi arte, guztiak alkarrekin izketa gozoan joan ziran, eta neska pozak zoratzen.

Oni, geroz, besteak onela edo ala ibiltzen zirala lagunak esaten ziotenean, edo gazteak zarrak bezelakoak ez dutela izan bear, edo soiñeko au bestea baño politagoa dala, edo besteak parregingo ziotela, edo lagunen batek soiñekoari lepotik asko kentzen ziola, kolkoa erdi agirian geraturik, besoetan aragi utsa, zangoetan armearma sareak, gona motxak... emen esan deguna gogora ekarri ta txorakeri guztiak zapaltzen zituan. Eta amak aitatzen ztuztenean, begietatik sua zeriola jartzen zan, eta esaten zuan: **Emakume oiek zazpi liborako gibela izan bear dute...**

—×—

Esia bañon obea, etxea.

Etxean, ondasun eta pitxiak. Esia ta zakurrak, etxeko zaindariak.

Esia ustela, ta zakur a lapurrak berak ipiñia bada...

¡Babes ederra! ¡Alajaña!

OTSAILA

Eguzk. 6'57—18'0 — Illargi bete 1'gn.

24

55 LARUNBATA 310

Kuarta denpora -- Baraua

Deunak: Mati, Modesta, Sergi, Torkota ta 27 lagun ziñopak, Edilberta, Primitiva, Prestestata. — Matías, Modesto, Sergio, Torcuato y 27 compañeros mártires, Edilberto, Primitiva, Pretextato.

INFORMACION TELEFONICA DE ARABA, GIPUZKOA Y BIZKAYA

El diputado señor Irujo estudia con extensión, en una carta dirigida a la Gestora, el estado de la cuestión sobre los intereses de Rentería

EL PUEBLO DE ZARAUZ HACE AL ALCALDE OBJETO DE MANIFESTACIONES HOSTILES

Hoy será estrenada en Gernika una obra del doctor Atxika Allende.-Otras noticias.

GIPUZKOA

Donostía (San Sebastián) 23 (22,00)

MAS ESCOLARES DEL BARRIO DE LOYOLA A LAS CANTINAS ESCOLARES

El alcalde nos habló esta mañana de la sesión ayer celebrada por la Junta de Cantinas Escolares.

Uno de los acuerdos que se tomaron en la misma fué el de ampliar la asistencia de escolares a las cantinnas, ampliación en la que se incluía a los escolares del Barrio de Loyola.

Se designó a este efecto una ponencia integrada por el concejal señor Abpiazu y el maestro señor Inaraja al objeto de que vean la forma en que se han de dar las comidas en el Barrio de Loyola y número de niños que han de participar en dicho beneficio.

Los ABONOS "ALGRY" son los más económicos, su coste es compensado con creces por el exceso de producción

Nos manifestó el señor Sasiain que la fundación de una cocina para estos menesteres con relación al Barrio de Loyola quedaba descontado, toda vez que el número de escolares que han de beneficiarse con el funcionamiento de las cantinas no es suficiente para que se haga la fundación y establecimiento de una cocina en este barrio, como existe en otras cantinas de igual índole.

LA ELABORACION DEL PAN DE TASA UNICA

Esta mañana, bajo la presidencia del alcalde, celebró sesión la Comisión especial de Abastos.

En dicha reunión se conoció, entre otros asuntos de menor importancia, de un oficio del gobernador sivil sobre elaboración del pan de tasa única.

También, y en contestación a otro oficio de la misma autoridad, fué nombrado un representante del Ayuntamiento que intervendrá como vocal en la Junta provincial de Agricultura, que entiende en la regulación del precio del pan y elaboración de este artículo de primera necesidad.

JUNTAS Y COMISIONES

Para mañana, a las seis de la tarde, está convocada la Comisión de Gobierno interior y a las seis y media de la tarde el alcalde asistirá a la Junta de Beneficencia.

PROTESTA ANTE EL ALCALDE

Entre las visitas que recibió el señor Sasiain esta mañana, figura la de una mujer con un niño de corta edad, la que le dió cuenta de la visita que en la tarde de ayer hizo el gobernador civil de la provincia, protestando de las malas condiciones de la comida que se sirve en el Asilo de Caridad, y de las horas.

Escuchó a su visitante el alcalde, diciéndola que esa protesta debía hacerla a la Asociación Guipuzcoana de Caridad, que corre a cargo del presidente ede la Diputación.

Nada mejor para recuperar fuerzas perdidas, que el acreditado tónico-reconstituyente VINO ONA

EL VICEPRESIDENTE DE LA DIPUTACION ALECCIONA A LOS LABRADORES

Cuando los informadores fueron recibidos en su despacho oficial por el vicepresidente de la Diputación, señor Goiburu, éste, a guisa de recomendación dirigida a todos los labradores de la provincia, nos hizo las siguientes manifestaciones:

RECOMENDACION

Con motivo de las grandes nevadas de este invierno y las heladas que sobre aquéllas han caído, y como llevamos un período de sequía largo, se halla el campo tan seco que peligra grandemente la producción de siniestros al proceder los labradores a la limpieza de sus terrenos por medio del fuego.

Por ello se recomienda a todos los alcaldes de los pueblos, que al conceder licencias se advierte la prohibición de hacerlo con viento sus, debe prevenirse que, aunque no s produzcan daños, serán castigados aquellos que hagan fuego reinando viento del cuadrante sur con toda severidad, pues en bien de unos y otros es preferible prevenir los daños que indemnibalos.

APLAZANDO UNOS ASUNTOS PARA EL DIA 8

Seguidamente el señor Goiburu nos dió cuenta de la reunión ayer celebrada por el Consejo de Adminitración de la Caja de Ahorros, sesión en la que se despacharon los asuntos más urgentes dejando los de menos importancia para ser resueltos en la sesión del día 8 de Marzo próximo.

COMISIONES

Han celebrado reunión en la Diputación, despachando asuntos de trámite las Comisiones de Enseñanza, Miqueletes, Régimen interior, Agricultura, Fomento, Caminos y Obras.

Este cesó en su representación y, según el denunciante, ha seguido vendiendo mantequilla por su propia cuenta; pero con riesgo de los otros, pues se ha dado el caso que Larrañaga y compañía hermanada ha recibido facturas por compra de mantequilla de 800 y 2.000 pesetas, suponiendo ellos que dicho producto la adquiere Cavo a nombre de Larrañaga hermanos, lo vende, se guarda las ganancias y luego el pago de la factura ordena que se lo pasen a ellos.

En su denuncia Larrañaga hace saber que Calvo tiene su domicilio en la casa letra H, tercero, de la calle de Berminghan.

El asunto ha pasado al Juzgado para su esclarecimiento.

No hay temor al MAREO en los VIAJES tomando ONDOIBIL

HERIDO POR ATROPELLO

Comunican de Ataún que en el camino vecinal de Villafranca-Aelzarrusti, un camión conducido por Fidel Otamendi, de Allo (Navarra), dió un fuerte golpe con la parte trasera del vehículo a Ramón Yurrutuza, de 55 años de edad, viudo, al que fracturó tres costillas.

El conductor de la camioneta siguió su marcha por no darse cuenta del accidente y fué detenido más tarde en Lizamendi por los miqueletes, que tuvieron noticias del suceso por teléfono.

El herido se encuentra en mejor estado, aunque ha sido calificado de pronóstico reservado.

PELOTA

Acesta punta jugaron Fagoaga y Angel contra Ulacia y Vicente, quedando éstos en 37 tantos para los 50.

FIESTAS RELIGIOSAS

El domingo, con motivo de verificarse en Roma la canonización del Padre Claret, la Comunidad de Religiosos del Corazón de María celebrará solemnes cultos.

EL PUEBLO DE ZARAUZ CONTRA EL ALCALDE

El gobernador civil manifestó a los periodistas que según comunicaban de Zarauz, se había celebrado sin incidentes la sesión del Ayuntamiento, en la que se esperaba hubiera un regular barullo.

Terminada la sesión, el público que se hallaba congregado en la Plaza hizo objeto de manifestaciones hostiles al alcalde, quien protegido por la Guardia civil fué encerrado en una casa.

Llegada la noticia a San Sebastián, salió un carro de asalto y el alcalde fué conducido a su domicilio.

NO EXISTEN ANORMALIDADES EN EL ASILO DE CARIDAD

El gobernador manifestó a los periodistas que había estado en el Asilo de Caridad, donde ha observado que todos los servicios funcionan bien y la comida es buena, por más que siempre, en estos lugares han de existir deficiencias difíciles de corregir teniéndose en cuenta que se sirven seiscientas raciones al mediodía y otars tantas por la noche.

UN ATRACO

Esta tarde, en el kilómetro 1 del circuito automovilístico, dos desconocidos atracaron a Ignacio Azpolea y a su primo José, siendo despojado el primero de 35 peseteas y el segundo de 115.

La Guardia civil practica diligencias para hallar a los autores del atraco, pero hasta ahora no ha logrado hallarlos.

¿Conoces tu pueblo?

Enbelésate con sus monumentos, con su historia, con su actividad, plamada muy bellamente en esta gran cinta titulada

"EUZKADI"

NOTICIAS DEL PRESIDENTE

El vicepresidente estaba esperando confer ncia del presidente de la Gestora, sñor Bellido, que se encuentra en Madrid y que hoy habrá empezado las gestiones que hasta la capital de la República le llevaron, ya que ayer no le fué posible visitar al ministro de Obras Públicas.

UNA CARTA DEL DIPUTADO SEÑOR IRUJO

Los informadores saludaron al vicepresidente de la Comisión provincial, señor Andonaegui, en el Gobierno civil.

Como le preguntaran si tenía alguna noticia de interés para la Prensa, el señor Andonaegui se refirió a una carta que en la Diputación se había recibido del diputado señor Irujo.

En la mencionada carta, el diputado vasco se ocupa con la debida extensión de los intereses de Rentería y viene a interesar—después de hacer relación del estado del asunto en las altas esferas—el nombramiento de un técnico que vaya a Madrid para tratar de los proyectos que se abrigan respecto a las obras de defensa de Rentería y de todo cuanto con las mismas guarde relación.

Como es sabido, los proyectos ya están aprobados por la Superioridad, y únicamente hay 1 adiferencia de que los técnicos de Madrid encargados de esta cuestión estiman que debía hacerse un túnel que sirviera para la desviación de las aguas hacia Lezo y esto sería como un complemento del proyecto total.

Cree el señor Andonaegui y así se expresa en la carta del señor Irujo, que el Gobierno se encuentra bien dispuesto a dar impulso y emprender las obras de defensa de Rentería, es posible que, por lo mismo que la Diputación llegue a un acuerdo con el Gobierno en cuanto a la aportación económica para el comienzo y tesminación de las obras de defensa.

UNA VISITA AL ASILO DE CARIDAD

En vista de la protesta que ayer se le hizo presente al gobernador civil sobre la mala condimentación de las comidas que se facilitan en el Asilo de Caridad, y otras cuestiones relacionadas con las horas en que se hace tal servicio, el señor Muga acompañado del vicepresidente de la Comisión Provincial señor Andonaegui, marchó esta mañana sin previo aviso al Asilo de Caridad con objeto de darse cuenta de si la denuncia era efectiva y estaba bien fundada para en caso de ser así, ponerle el más pronto y eficaz remedio.

HUELGA INDEFINIDA EN LOS NORMALISTAS

Están en huelga indefinida los normalistas de esta ciudad.

EL TIMO DE LA MANTECA

Nicolás Larrañaga Martínez ha manifestado en la Comisaría que hace diez días fundó una mantequería en unión de sus hermanos teniendo como representante de "La Suiza—tal es el nombre que pusieron a la mantequería—a Clemente Calvo Fernández.

Este no dijo a los periodistas que en el domicilio de Dimas Gil, se había practicado un registro, dando por resultado el hallazgo de una pistola de gran tamaño y de una placa policíaca falsa que utilizaba el mencionado sujeto.

Fué detenido y puesto a disposición del Juzgado correspondiente.

TRIBUNAL DE URGENCIA

El Tribunal de Urgencia ha condenado a Carlos Nicolás Gigollos y a Leonardo Rueda, por tenencia ilícita de armas, a cuatro meses y un día de arresto.

Mañana se verá la causa seguida contra Mariano Begoña, por atraco a los almacenes Landa, donde resultó muerto un atracador.

CUATRO DETENIDOS

Según noticias de La Arboleda, han sido detenidos cuatro individuos acusados de haber asaltado un economato.

Han sido puestos a disposición del Juzgado.

SE CAYO DEL PRIMER PISO

Ha sido conducida al Hospital Civil de Basurto la niña Miren de Zabala, que se cayó del primer piso de las escuelas de Solocoeche, quedando en estado grave.

EL ATHLETIC A BARCELONA

Hoy ha salido para Barcelona el equipo del Athlétic.

ARABA

Gazteiz (Vitoria) 23 (23 30)

SIN NOTICIAS EN EL AYUNTAMIENTO

Nos ha manifestado el señor González de Zárate que no tenia noticia alguna de interés que dar a la Prensa.

Unicamente nos dijo que ha tenido que asistir esta mañana a varios entierros.

JURADOS MIXTOS

Se ha presentado una demanda por reclamación de horas extraordinarias de Feliciano Araujo, contra Ildefonso Anda y Compañía; otra por reclamación de cantidad de Jesús Iradier contra Gregorio García

—×—

Se han presentado los siguientes escritos con motivo de la información pública abierta por el Jurado Mixto de la Alimentación Uno de la Federación Patronal Alavesa, de la Sociedad "La Unica", de la Sociedad "La Defensa" y varios otros de establecimientos de la provincia.

—×—

Se ha presentado un escrito de los empleados de oficinas, solicitando se convoque a sesión para seguir estudiando las bases de trabajo.

—×—

Ayer se celebraron dos juicios por despido. El primero entre Tabuyo-Urarte y el segundo entre Zárate e Inza-Aurelio Urbina.

Ambos han quedado conclusos para sentencia.

De la Cendea de Cizur

UNDIANO

Muerte sentida

¡Alberto Ayerra, ha muerto! Los que conocíamos desde niño su fuerte complexión atlética, su vigor, y su vida sana y deportista, no podíamos creer a pesar de verlo, que aquella naturaleza fuese segada por la muerte en plena juventud. Cuando todo parecía sonreirle en esta vida, Dios quiso probarlo, y con entereza, fé profunda y resignación santa, supo sufrir los crueles y dolosos estragos que en su cuerpo de atleta iban minando una cruel enfermedad.

Seguros estamos que sus padecimientos habrán obtenido su merecida recompensa.

Ayer se celebraron los funerales por el eter no descanso de su alma, y al decir de muchos ancianos, pocas veces se habrá exteriorizado de forma tan elocuente las innumerables simpatías con que contaba el pobre Alberto (q. e. p. d.)

No solamente el pueblo en masa, sino toda la Cendea, y aún desde la capital, acudieron jóvenes para acompañarlo hasta su última morada.

Los que han sentido de manera profunda su muerte, han sido los jóvenes, pues ya en vida le exteriorizaron su cariño, costeándole una misa por su curación, y despué del fallecimiento han dedicado a su memoria una corona. Conmovia ver a todos aquellos hombres jóvenes, con el dolor pintado en sus semblantes, relevarse continuamente para llevar en hombros el cadáver de su querido compañero.

Los amantes del deporte de toda la Cendea están de luto, pues han perdido con su muerte a uno de los más destacados jugadores de pelota a mailo, pues en todos cuantos partidos intervino, tanto como por su juego se hacía admirar por su nobleza y seriedad en la cancha.

A su pobre y atribulada madre sírvanle de consuelo y alivio la muerte resignada y santa de su idolatrado hijo, y el general sentimiento que su muerte ha producido en sus numerosas relaciones.

Recemos una oración por el alma de nuestro querido amigo.

¡Pobre Alberto!

El corresponsal.

23 Febrero 1934.

Al pueblo Eibarrés

Reproducimos a continuación, el Manifiesto que los solidarios repartieron en Eibar, a pesar de la violenta oposición de socialistas y comunistas, violenta oposición que fué causa de serios y graves incidentes públicos en la industriosa villa:

En estos momentos de serias inquietudes, dándonos cuenta de toda nuestra responsabilidad, nos dirigimos a nuestro querido Eibar, amenazado de una terrible crisis para fecha próxima, si no reaccionamos virilmente todos los que del trabajo vivimos.

Queremos expresarnos con toda prudencia y serenidad, para no envenenar más los ánimos. Antes al contrario, son nuestros anhelos levantar los corazones deprimidos, para llevar a todos lo samantes de nuestro benemérito Eibar a una concordia, a una verdadera fraternidad, para sobre esas bases humanitarias realizar la salvación del pueblo.

Organizaciones que se han llamado siempre liberales y democráticas, pero que se han distinguido por su actuación dictatorial, no queriendo reconocer los triunfos electorales últimos, que los han apartado de la gobernación del Estado, hollando los principios y las exigencias ciudadanas de la sana democracia, han sembrado el pánico y la alarma en todo el Estado, con la amenaza de una revolución sangrienta.

Aquí mismo, en este alegre pueblo de Eibar, se ha llegado a hablar de detenciones, de exterminios, de abusos y de otras mil acciones, que son mejor callar, provocando al principio una depresión nerviosa, pero dando lugar luego a una vigorosa reacción ciudadana, que ha despertado las virtudes democráticas y ciudadanas, de cuantos llevan en sus venas las admirables cualidades de la sangr evasca, y en sus corazones anhelos la sangre vasca, y en sus corazones anhelos virtudes cristianas familiares, ciudadanas de bienestar, paz, amor y trabajo.

Pero esas amenazas ,esos anuncios de sangrientas revoluciones, son flechas mortíferas que caen certeramente sobre la vida industrial y comercial de Eibar. Porque ante tales anuncios, se provoca un colapso económico tan fulminante, que todas las industrias sienten sus salpicaduras, y se paralizan unas, pierden garantía y crédito otras, disminuyen los pedidos en muchas y se produce un desconcierto completo en el ritmo normal de toda la vida industrial.

El comercio es también víctima de tales inquietudes, y se encuentra sin poder desenvolverse, porque le fallan la garantía de paz, la solvencia normal de sus créditos, la circulación de sus operaciones. Es decir, que se resquebraja completamente, siéndole imposible realizar sus operaciones.

Y Eibar es la primera víctima de esta angustiosa situación. Su armería ha sufrido otra mayor intervención, debida precisamente a medidas de gobierno, ante la situación social creada por esas amenazas de revoluciones. Si antes estaba controlada casi en su totalidad, ahora experimentará multiplicadas esas intervenciones, que indudablemente han de dificultar su libre y fácil fabricación.

Y todas las demás industrias sufren ya las consecuencias lamentabilísimas del estado de alarma de toda la Península, y no es difícil augurar, que en breve plazo se han de encontrar en situaciones apuradísimas e imposibles de poder desenvolverse.

He aquí el cuadro triste de un próximo porvenir de Eibar, debido a la actitud ilegal, antidemocrática y revolucionaria en que aparece colocada esa organización obrera. Para que luego nos vengan echando la culpa a derechas y a gobiernos que no han tenido ninguna intervención en estos lamentables anuncios de revoluciones sangrientas.

Y lo peor es, que todas esas amenazas, y todas esas alarmas y situaciones que nos traen tan lamentables consecuencias, son por cuestiones que no nos afectan a los vascos.

A nosotros ni nos va, ni nos viene, con que en Madrid impere la Monarquío, o dirija las riendas del Poder la República. Solidaridad tiende a la redención social y justiciera del obrero vasco, del obrero que convive con nosotros. Nosotros no somos revolucionarios d ebarricada, pero sí revolucionarios conscientes y justicieros de un orden social, que está impregnado de injusticias y que aspiramos a implantar una sociedad que descansando sobre los postulados democráticos de la vida civil pblica vasca, realice la emancipación del proletariado de nuestro País.

Nosotros no nos asustamos jor los avances sociales; nosotros nos damos perfecta cuenta de que se está realizando la evolución de la actual dominación capitalista hacia otro sistema más justiciero. Nosotros tenemos en nuestro programa el jornal mínimo familiar, la participación en los beneficios, al accionariado del trabajo, la intervención metódica y justa en las empresas, la implantación de nuevas normas de industrialización de la mano de obra, los seguros sociales, el régimen corporativo que tanto influyó en mejores épocas de libertades industriales y comerciales vascas a la designación del obrero, y en fin, cuanto constituye todo un programa de mejoramiento y de la implantación de un nuevo régimen más justo, más humano, más cristiano.

Para ello no necesitamos meternos en empresas de gobierno, y de partidos políticos de Madrid. Nos basta concentrarnos en nuestro País, en las energías formidables industriales de nuestra raza.

No podemos nosotros consentir, que por el capricho de unos Jefes fracasados o por el despecho de dirigentes de organizaciones que se mueven de Madrid, se pongan en peligro todas las riquezas del trabajo de nuestra Patria, y se hundan nuestras industrias, se descalabre nuestro comercio, y se labre el hambre y la desesperación de los obreros vascos.

¡Obreros Vascos, y no vascos que convivís con nosotros! Abandonad las filas de esas organizaciones, y venid a nosotros, para unidos todos los obreros conscientes de nuestra responsabilidad, y que queremos vivir honradamente con nuestro sudor, formemos una gran familia obrera, influir decididamente en los destinos de nuestro País.

Solidaridad espera con los brazos abiertos a todos los obreros honrados, única esperanza de poder llevar la confianza, la garantía, el orden y la seriedad a nuestro muy querido pueblo.

Eibar. 17 de Febrero de 1934.

Solidaridad de Trabajadores Vascos

M.C.D. 2022